

AUS DER GEMEINDE

Glasfaserausbau abgeschlossen:
Gemeinde Borsdorf profitiert
von digitaler Zukunftstechnologie

BILDERBOGEN

Schwanenteichfest
Gemeinde Borsdorf und Kulturbahnhof
e.V. luden zum Feiern ein

VEREIN

**Reit- und Fahrsportgemeinschaft
Panitzsch e.V.**
ludt zum Dressur- und Springturnier ein



Jugendsprache – Deutsch; Deutsch – Jugendsprache

Na, ist Ihr pubertärer Nachwuchs auch gerade einem Hottie begegnet und total hormonegeflasht und will jetzt shippen? Sie runzeln gerade die Stirn, weil Sie sich hier nun zusammenreimen müssen, was ich Ihnen in dieser Kolumne kommunizieren will? Nichts Schlimmes! Nur, dass Ihrem Nachwuchs eine attraktive Person begegnet ist, in die sie oder er nun verliebt ist und mit der sie/er eine Beziehung eingehen will. Oder sind Sie etwa nicht up to date in der Jugendsprache?

Hoffentlich fragt Ihr genervter Teenager jetzt nicht nach, ob Sie blond sind und antwortet Ihnen mit Baumhaus. Da sind Sie dann als Babo baked und verteilen nur noch Besserdisser. Außerdem wollen Sie, dass aus dem Nachwuchs etwas wird. Deshalb sollen die jungen Menschen mal bibben.



Das können die Kids mit einem Brudingo tun. Hauptsache sie sind nicht bildungsresistent! Und dauernd Chillimilli kann man weder in der cock time noch als Chaya sein. Die im Dauerzustand Hormongeschüttelten Jugendlichen halten Sie eh für creepy. Und wenn Ihre Erziehungsmaßnahmen nicht in einer Clownparty enden sollen, dann cornern Sie mal mit rum. Vermutlicherweise verstehen Sie nur die Hälfte des hier angeführten Jugendslang. Schaffen Sie doch einfach Abhilfe, indem Sie sich das Büchlein „100 Prozent Jugendsprache“ anschaffen, um damit bei Ihren Abkömmlingen mächtig auf den Putz zu hauen. Laden Sie die Heranwachsenden mal zum Dönern gehn ein und zeigen Sie, dass man auch als „alter Mensch“ total edgy (unkonventionell) sein kann. Der Zugang zu Menschen führt durch das Herz über die Kommunikation. Deshalb entsnowden Sie ruhig das Gesprochene Ihrer Teenies. Seien Sie genauso emotional flexibel, wie die „Backfische“ (Mit dem Begriff können Sie bestimmt punk-

ten, da dies gar nicht mehr im Sprachgebrauch vorkommt.) und seien Sie auch mal entspannungsorientiert. Sie werden ganz bestimmt damit kein Klengan sein. Unternehmen Sie doch mal mit den maulenden Myrthen eine Fritte. Die junge Dame wird das fuego finden! Und Ihnen tut es auch gut, vom Manager Tamagotchi loszukommen! Lassen Sie Gehirnfasching zu und rümpfen Sie nicht immer die Nase bei Ihrem Gemüse-Taliban. Auch wenn Sie ihrem jugendlichen Fleisch und Blut ständig peinlich sind, welches sie mit „gesichtspalmieren“ bekunden, sind sie doch froh, wenn sie mit dem Hausfrauenpanzer nach der Schule abgeholt werden. Gönnen Sie sich einen Hopfensmoothie und lassen sich nicht hochleveln! Ach ja, Sie sollten wissen, wenn Sie als Kompostie bezeichnet werden, dass Sie für über 50 gehalten werden. Finden Sie die Jungs und Mädels weiterhin negativ und lächeln den Metallschlucker großzügig an.

Manuela Krause

Inhaltsverzeichnis

Kolumne	02	
Gemeindenachrichten	03 - 04, 09 - 14	
Borsdorfer Amtsblatt		
Amtliche Mitteilungen.....	05 - 08	
Tipps / Schulanfang		15
Borsdorfer Bilderbogen	16	
Verein	17	

Senioren	18
Gesundheit	19 - 21
Veranstaltungstipps / Tipps	22 - 23
Mobilität	24 - 25
Recht	26
Stellenmarkt	27
Bauen / Wohnen / Einrichten	28 - 29
Immobilien	30
Trauer	31

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

Titel: Feierliche Einweihung zweier neuer Spielgeräte auf dem Spielplatz in Zweenfurth mit einem Frühstück im Park (Foto: Sophie Bernhardt/Spiel(t)raum Zweenfurth e. V.), weitere Infos dazu gibt es auf Seite 4

Fotos: Valerii Honcharuk/stock.adobe.com (S. 2), Jacqueline Schenk/Druckhaus Borna (S. 16, 17), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 90
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 08 / 24 (Nr. 92) des Vor Ort erscheint am 16.08.2024. Der Redaktionsschluss ist der 02.08.2024.

VorOrt digital





Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

haben Sie schon einmal auf einem Spielplatz gefrühstückt? Ich jedenfalls bis zum 16.06.2024 nicht. An diesem Tag war ich zum Vereinsfrühstück des Spiel(e)traum e.V. auf dem wunderschönen Zweenfurther Spielplatz eingeladen. Die Neuanschaffung von zwei Holzpferden gab den Anlass für das idyllische Familienfrühstück im wunderschönen Ambiente und bei strahlend blauem Himmel. Jeder brachte etwas Schmackhaftes mit, so dass das Buffett im Nu dem Angebot eines 5 Sterne Hotels Konkurrenz machen konnte. Die angefütterten Kalorien konnten umgehend bei einer Partie Tischtennis abtrainiert werden, denn der SV Borsdorf sorgte mit der Spende einer Tischtennisplatte dafür, dass niemand auf der faulen Haut sitzen blieb. Ein weiteres wunderbares Beispiel für ge- und belebtes Gemeinwesen durch zwei unserer Vereine. Danke für's Anpacken und „einfach mal machen“!

Bleiben wir doch beim Sport. Wenn Sie diesen Artikel lesen, sind wir entweder Europameister im Fußball oder bereits gegen einen besseren Gegner, natürlich unverdient ☺, vorzeitig aus dem Turnier ausgeschieden. Wie auch im-

mer, die Nationalmannschaft hat einen guten Eindruck hinterlassen, bei mir jedenfalls. Mit einer guten Mannschaft steht und fällt eben jeder Erfolg, nicht nur im Sport. Auch die Mannschaft des Rathauses ist nach über einem Jahr endlich wieder komplett! Wir konnten am 01.07. Frau Kruschwitz als Mitarbeiterin der Finanzabteilung und Herrn Fischer als Hauptamtsleiter im Team willkommen heißen. Im Bauhof sorgt nun Herr Kretschmer als Elektriker für Licht und (positive) Spannung. Wir freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit und auf viele neue Ideen für unsere Gemeinde!

Sportlich genommen haben auch viele Menschen die Baustelle an der Kreuzung der B6, andere wiederum waren sehr verärgert darüber. Besonders in den sozialen Netzwerken wurde über den Zeitpunkt diskutiert und ob es denn überhaupt notwendig wäre, die Straße zu sanieren. Ja, die Maßnahmen waren offensichtlich notwendig. Aus unserer Sicht und Erfahrung sind die Ferien der beste Zeitpunkt für solch eine große Baumaßnahme, denn der „normale“ Berufsverkehr ist dann etwas eingeschränkt. Die Gemeindeverwaltung

Borsdorf ist allerdings nicht für diese Baumaßnahme verantwortlich. Aber wir sind dankbar, dass der Bund als verantwortlicher Straßenbaulastträger die Gründung der Schallschutzwand sowie die Fahrbahn und Kreuzungsbereich saniert hat. Denn wenn nichts unternommen wird, entsteht größerer Schaden und das will ja nun auf dieser stark frequentierten Straße wirklich niemand.

Vor uns liegen in diesem Monat noch zwei große Feste. In der nächsten Ausgabe des „Vor Ort“ werden Sie sicher lesen können, wie am 06.07. im Schwanenteichpark gefeiert wurde und mit welchem großen „Hallo“ die Panitzscher Parkbühne zu neuem kulturellen Leben erweckt wurde.

Ich hoffe, wir haben uns an einem der Feste getroffen und wünsche Ihnen im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde, dass sich der Sommer nochmal von seiner besten Seite zeigt.

Ihre Birgit Kaden
(05.07.2024)



Foto: Halga Kalinikava, com

Weitere aktuelle Informationen gibt es auch auf der Homepage Ihrer Gemeinde:

www.borsdorf-sachsen.de

Die **Ausgabe 08/24** des Borsdorfer Amtsblatt Vor Ort erscheint am 16. August.

Der Redaktionsschluss ist der 02.08.2024.





Zweenfurth begrüßt neue Spielgeräte: Ein Pferd beim Frühstück

Zweenfurth – Der gemeinnützige Verein Spiel(t)raum Zweenfurth e.V. hat am vergangenen Wochenende für strahlende Kinderaugen und verdutzte Frühstücksgäste gesorgt. Grund dafür war die feierliche Einweihung von zwei neuen Spielgeräten: Zwei schöne Holzpferde und eine Tischtennisplatte zieren nun den Spielplatz und laden zu sportlicher Aktivität und fantasievollen Spielen ein.

Das Highlight der Veranstaltung war zweifellos das Frühstück, welches der Verein organisiert hatte. Überall duftete es nach frischen Brötchen und Kaffee, während die Kinder ungeduldig um die neuen Spielgeräte herumschlichen.

Mit dabei war auch die Bürgermeisterin Birgit Kaden.

Die neue Tischtennisplatte wurde sofort erobert und es dauerte nicht lange, bis auch die Kinder das Tischtennis-Fieber packte. Schläger und Tischtennisbälle liegen für jeden zugänglich in einer Box unter der Tischtennisplatte. Diese wurden in Zusammenarbeit mit dem SV Borsdorf

1990 e.V. geplant und fertig gestellt. Der SV Borsdorf erklärte sich bereit, Tischtennistischen und Bälle zur Verfügung zu stellen. Danke hierfür nochmal an den SV Borsdorf. Bitte an alle zukünftigen Nutzer: Bälle und Schläger nach Gebrauch wieder zurück in das Fach legen.

Der Spiel(t)raum Zweenfurth e.V. hat mit dieser gelungenen Veranstaltung ein weiteres Mal gezeigt, dass er ein Herz für die Gemeinschaft hat. „Hier wird wirklich jeder Traum wahr“, sagte ein zufriedener Vater, während er einen Ball von der neuen Tischtennisplatte zurückschmetterte.

Die Pferde sind inzwischen zu den neuen Stars des Spielplatzes avanciert.

Wir möchten an dieser Stelle auch all unseren Unterstützern, Spendern und Mitgliedern für die bisherige Zusammenarbeit danken, ohne euch würden solche tollen Projekte nicht umgesetzt werden können!

Mehr dazu auch unter:

www.spieltraum-zweenfurth.de



Anett Graul, Claus Biedermann, Sophie Bernhardt und Falko Graul (v.l.n.r.)



Sophie Bernhardt, Claus Biedermann (v.l.n.r.)

Umweltbildung der Naturschutzstation Parthenaue im ersten Halbjahr 2024



Liebe Partheländer,

die Naturschutzstation Partheland des Zweckverbandes Parthenaue hat in der ersten Jahreshälfte 2024 eine Vielzahl an Veranstaltungen im Rahmen der Umweltbildung durchgeführt. Unser Angebot richtete sich an Schulklassen, Kindergärten, Arbeitsgemeinschaften und auch an die Öffentlichkeit.

Zu Beginn des Jahres starteten wir mit typischen Winterthemen, bei denen die Teilnehmenden lernten, wie man Tierspuren im Winter findet und welche Überlebensstrategien Tiere und Pflanzen in der kalten Jahreszeit nutzen.

Mit dem Frühling kamen wärmere Temperaturen und damit neue Themen. Wir beschäftigten uns intensiv mit dem Vogelzug und dem Balzverhalten der Vögel. Zur Osterzeit war die Entstehung eines Küchens im Ei ein spannendes Thema.

Ein Dauerbrenner war jedoch die Ressourcen- und Müllvermeidung, die uns das ganze Halbjahr über begleitete. Hierbei setzten wir besonders auf praktische Tipps und spielerische Ansätze, um Kinder und Jugendliche für das Thema zu sensibilisieren.

Große Freude und Knobelspaß brachten die Schnitzeljagden, die wir in verschiedenen Gebieten organisierten. Dabei lernten die Kinder auf spielerische Weise viel über Natur, Tierwelt und Umweltschutz. Mit steigenden Temperaturen richteten wir unser Augenmerk auf Gewässer. Beim Keschern an der Parthe und anderen Gewässern entdeckten die Teilnehmer die Vielfalt der Kleinstlebewesen und erfuhren, wie diese die Wasserqualität anzeigen.

Unsere Blühstreifenprojekte trugen zur Förderung der Insektenvielfalt bei, ein Thema, das uns besonders am Herzen liegt. Neben dem Bau und der Befüllung von Insektenhotels standen auch Müllsammelaktionen auf dem Programm. Bei unseren Waldveranstaltungen konnten die Kinder die heimische Flora und Fauna hautnah erleben und viel über Bäume, Blätter und Sträucher lernen.

Mit unserer Gruppe der Jungen Naturwächter füllten wir Insektenhotels, unterstützten Kröten bei ihrer Wanderung, suchten Tier Spuren im Wald und erforschten die Bodenlebewesen. Im Juni veranstalteten wir eine Wirbel-

tierexpedition, die mit einer gemeinsamen Übernachtung im Zelt endete.

Diese vielfältigen Aktivitäten haben nicht nur das Umweltbewusstsein der Teilnehmer gestärkt, sondern auch für unvergessliche Erlebnisse in der Natur gesorgt. Der Zweckverband Parthenaue bleibt weiterhin engagiert, um die Umweltbildung voranzutreiben und noch mehr Menschen für den Natur- und Umweltschutz zu begeistern.

Wenn Sie/Ihr Interesse an einer Umweltbildungsveranstaltung haben, dann sprechen Sie uns an. Gern führen wir Veranstaltungen auch in Ihrer Einrichtung durch.

Sarina Schliewenz und Steffen Tucholski
Umweltbildnerin/Koordinator
Junge Naturwächter Sachsen (JuNa)

Tel.: 0341 55 00 949-4
Mobil: 0160 95710293 und 0175 3375920



Bekanntmachung der Gemeinde Borsdorf über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Sächsischen Landtag am 01.09.2024

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Gemeinde Borsdorf

wird in der Zeit vom 12.08.2024 bis 16.08.2024 während der üblichen Dienststunden/ allgemeinen Öffnungszeiten an Werktagen

Montag	von	-	bis	-	und von	13.00	bis	15.30	Uhr
Dienstag	von	09.00	bis	12.00	und von	13.00	bis	19.00	Uhr
Mittwoch	von	-	bis	-	und von	13.00	bis	15.30	Uhr
Donnerstag	von	08.00	bis	12.00	und von	13.00	bis	15.30	Uhr
Freitag	von	07.00	bis	11.30	und von	-	bis	-	Uhr

in der Gemeinde Borsdorf, Einwohnermeldeamt, Zimmer 5, Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Zugang ist barrierefrei.

Innerhalb der Einsichtsfrist kann die oder der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu ihrer oder seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jede und jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer oder seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie oder er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am **16.08.2024** bis 11.30 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Borsdorf, Einwohnermeldeamt, Zimmer 5, Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Einlegung des Einspruchs der Hilfe einer anderen Person bedienen.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **11.08.2024** eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn sie oder er nicht Gefahr laufen will, ihr oder sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 24 Leipzig Land 4

- durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises
- oder durch **Briefwahl**

teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhalten auf Antrag

5.1 alle in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

5.2 die **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

- a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11.08.2024) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16.08.2024) versäumt haben,
- b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
- c) wenn ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **30.08.2024, 16:00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, **15:00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihr oder ihm der beantragte Wahlschein **nicht zugegangen** ist, kann ihr oder ihm bis zum **Tag vor der Wahl, 12:00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass sie oder er dazu berechtigt ist.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder mit einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält die oder der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der oder dem Wahlberechtig-

ten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der oder des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss die Wählerin oder der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens **am Wahltag bis 16.00 Uhr** eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Datenschutzrechtliche Hinweise

1. Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 des Sächsischen Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 der Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung der bevollmächtigten Person, dass sie oder er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung der bevollmächtigten Person für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 der Landeswahlordnung.

Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 der Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 der Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an eine bevollmächtigte Person ist ohne die Angaben nicht möglich.
3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: Ferris Datenschutz Consulting UG (haftungsbeschränkt), Heinrich-Schmidt-Str. 1, 04347 Leipzig, ferris@ferris-datenschutz.de.
4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins empfängt die personenbezogenen Daten die Kreiswahlleiterin (Postanschrift: Kreiswahlleiterin, Landratsamt Landkreis Leipzig, Stauffenbergstr. 4, 04552 Borna).
5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht die Landeswahlleiterin oder der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:
- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 des Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 Sächsisches Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an die Sächsische Datenschutz und Transparenzbeauftragte oder den Sächsischen Datenschutz und Transparenzbeauftragten (Postanschrift: Sächsische (r) Datenschutz und Transparenzbeauftragte (r), Postfach 11 01 32, 01330 Dresden, E-Mail: post@sdtb.sachsen.de) richten.

Borsdorf, 19.07.2024



Birgit Kaden
Bürgermeisterin

Beschlüsse des Gemeinderates Juni 2024

014/2024

Haushaltssatzung der Gemeinde Borsdorf für das Haushaltsjahr 2024
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

015/2024

Verzicht zur Aufstellung eines Gesamtabchlusses für das HJ 2024
Besetzung der Stelle „Amtsleitung Hauptamt (m/w/d)“
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

016/2024

Verkauf Grundstück Flurstück 386-46 (Eichenweg)
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

017/2024

Neugestaltung und Modernisierung der Homepage
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

018/2024

Ratsinformationssystem
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

019/2024

Beschluss Gründung Betreibergesellschaft für das Smart-Cities-Modellprojekt Partheland Mobil (ParMo)
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 14 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 1 / befangen: 0

020/2024

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 der Gemeinde Borsdorf
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

021/2024

Fortschreibung des Lärmaktionsplanes vom 19.12.2018
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

022/2024

Besetzung der Stelle „Leitung Gemeindekasse (m/w/d)“
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 14 / dagegen: 1 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

023/2024

Genehmigung der Angebote der Lindenschulbuchhandlung für die Schulbuch- und Arbeitsheftbestellung der Klassen 1–4
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

024/2024

Vergabe der Bauleistung: Straßenunterhaltung Borsdorf – 07/2024 – 06/2024
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 15 / dafür: 15 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0



Glasfaserausbau abgeschlossen: Gemeinde Borsdorf profitiert von digitaler Zukunftstechnologie

Mission erfolgreich: Deutsche Glasfaser, der führende Glasfaserversorger für den ländlichen Raum, hat den Ausbau des Glasfasernetzes in der Gemeinde Borsdorf nahezu vollständig abgeschlossen. Fast alle FTTH-Anschlüsse („Fiber To The Home“ – Glasfaser bis ins Haus) wurden wie geplant verlegt. Es fehlen nur noch wenige Anschlüsse, diese werden aktuell von unserer Abteilung Nachanschlüsse bearbeitet und bald aktiviert. Mit insgesamt rund 1.200 gebauten Glasfaseranschlüssen sind die Haushalte und Unternehmen der Gemeinde Borsdorf jetzt bestens für die digitale Zukunft gerüstet.

„Wir freuen uns über diesen wichtigen Schritt in die digitale Zukunft von Borsdorf und den Ortsteilen Zweenfurth und Panitzsch. Die Anbindung an das Glasfasernetz ist für uns ein großer Gewinn. Sie erhöht die Attraktivität unserer Gemeinde als Lebensraum und Wirtschaftsstandort. Dank Deutsche Glasfaser profitieren wir von einer hohen Zukunftssicherheit, weil die neue Infrastruktur auch den Anforderungen von morgen und übermorgen gewachsen ist“, sagt Bürgermeisterin Birgit Kaden. Auch die Kundinnen und Kunden freuen sich über ihre neue, schnelle Internetanbindung, die allein durch Homeoffice deutlich weiter an Bedeutung gewonnen hat.

Deutsche Glasfaser hat in Borsdorf und den Ortsteilen Zweenfurth und Panitzsch insgesamt 48 Kilometer Glasfaserkabel verlegt. Das neugebaute Telekommunikationsnetz hat dank der FTTH-Glasfaserleitungen nun die nötige Leistungsstärke, um die zunehmenden Datenmengen stabil und schnell zu übertragen. „Als Digital-Versorger der Regionen setzen wir uns für eine flächendeckende Glasfaserversorgung im ländlichen Raum ein. Wir freuen uns, dass wir gemeinsam mit den Beteiligten



Die symbolische Übergabe des neuen Glasfasernetzes in Borsdorf erfolgte gemeinsam mit der Gemeinde und Deutsche Glasfaser. v. l. n. r. Jörg Rothbarth – Manager für kommunale Kooperationen (DG), Raimond Lüdeke – Bauleiter (DG), Birgit Kaden – Bürgermeisterin Borsdorf, Ludwig Martin – Altbürgermeister Borsdorf und Michael Kölling – Regionalleiter kommunale Kooperationen Ostdeutschland (DG)

vor Ort den Grundstein für die digitale Zukunftsfähigkeit von Borsdorf gelegt haben“, so Jörg Rothbarth, Manager Kommunale Kooperationen Region Ost, bei Deutsche Glasfaser.

„Die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Gemeinde Borsdorf hat wesentlich zum erfolgreichen Abschluss des Projekts beigetragen. Wir bedanken uns für die Geduld der Bürgerinnen und Bürger und stehen der Kommune weiterhin gern als Ansprechpartner zur Verfügung“, so Raimond Lüdecke, zuständiger Bauleiter, Abteilung Nachanschlüsse, bei Deutsche Glasfaser.

Rückfragen zum Glasfaseranschluss und den Leistungen von Deutsche Glasfaser können bei der Servicenummer unter

02861 890600 geklärt oder schriftlich an info@deutsche-glasfaser.de gerichtet werden.

Bürgersprechstunde der Polizeidirektion Leipzig

Aufgrund mangelnder Annahme der polizeilichen Bürgersprechstunde, durchgeführt durch Polizeihauptmeisterin Ziesecke, findet bis auf weiteres keine Bürgersprechstunde mehr in der Gemeinde Borsdorf statt.



Kein VorOrt erhalten?

Dann melden Sie sich bitte direkt bei unserem Verlag!

Druckhaus Borna unter der
Telefonnummer 03433 207329
oder tilo.jacob@druckhaus-borna.de.



Autismus und AD(H)S – Austausch gesucht?

Sie sind Eltern eines Kindes im Autismspektrum und/oder mit AD(H)S und suchen Gleichgesinnte, die verstehen was Sie bewegt? Dann könnte eine im Jahr 2023 gegründete Selbsthilfegruppe ein Anlaufpunkt sein. Die Elterntreffen finden dieses Jahr an folgenden Freitagnachmittagen in Grimma statt: 26.07./18.10./29.11. und 13.12. Zusätzlich gibt es auch eine WhatsApp Gruppe.

Für Eltern als auch weitere interessierte Lehrkräfte, Erzieher/innen, Schulbegleiter/innen, Therapeut/innen u. a. finden dieses Jahr zwei besondere Veranstaltungen statt, für welche es noch begrenzte Plätze gibt:

- Am 23. August wird Frau Feschin vom Autismuszentrum Leipzig einen Austausch zu Handlungsstrategien in Kita und Schule führen. (Ort: Grimma)
- Am 6. September ist Frau Stephanie Meer-Walter (Autorin und ehemals Schulleiterin) zu Gast und hält einen Vortrag zum Umgang mit Herausforderndem Verhalten (Ort: Wurzten)

Bei Interesse bitte eine E-Mail an SHG.Autismus.ADHS-LkL@web.de.

Diane & Friederike



WARNUNG!

Schon wieder wurden in unserer unmittelbaren Umgebung (Zweenfurth) Giftköder für Katzen ausgelegt! Auch Hunde und Igel mögen es!

Wer macht so etwas???

Tierhalter werden um erhöhte Vorsicht gebeten, warnen Sie auch Ihre Kinder!

Geben Sie Tieren Ihre Stimme – melden Sie Tierquälerei!

Unsere Bauernhoftage



Inspiriert von dem anhaltenden Interesse unserer Kindergartenkinder an den verschiedenen Bauernhoftieren, beschäftigten wir uns einige Wochen etwas intensiver damit.

Wir betrachteten und hörten viele Bücher und spielten kleine Geschichten nach. Bei Finger- und Bewegungsspielen, konnten wir die Arbeit des Landwirtes und das Leben der Tiere nachahmen.

Das Bauernhoflied „Onkel Paul wohnt auf dem Land“, wurde schon bald von allen Kindern gesungen und mit Instrumenten begleitet. Auch unsere Sportstunden wurden thematisch gestaltet und regten die Kinder an, die vielen Arbeiten auf einem Bauernhof, durch unterschiedliche Bewegungen, darzustellen.

Um den Kindern die Gelegenheit zu geben, einige Tiere noch etwas besser kennenzulernen, überraschten wir die Kinder mit richtigen Tieren im Garten. Uns besuchten eine kleine Schafherde, ein Hase und Hühner. Diese Tiere blieben mehrere Tage im Kindergarten und



konnten gefüttert, gestreichelt und bestaunt werden.

Einige Kinder bekamen die Gelegenheit, an einer Wanderung zu einem Bauernhof, teilzunehmen. Sie staunten über große, sanftmütige Kühe, das zauberhafte Fohlen, die kuscheligen Hasen und die legefrohen Hühner. Nach der liebevollen Führung, kauften wir im Hofladen Honig und stärkten uns mit einem leckeren Picknick.

Der Höhepunkt unseres Projektes wurde unser besonders schönes Bauernhoffest. Das liebevoll dekorierte Außengelände des Kindergartens lud Groß und Klein ein, sich an verschiedenen Stationen auszuprobieren. Neben Geschicklichkeit, Schnelligkeit und Kraft, wurde an diesem wundervollen Tag thematisches Hintergrundwissen, besonders gefördert. Ein großer Traktor lud zum mutigen Einsteigen ein und eine Pferdekutsche schickte die Familien mit einer prachtvollen Kutsche auf eine märchenhafte Reise.

*Sandra Mischek
Kita „Villa Löwenzahn“*





Ein Dankeschön für Wunsch-Großeltern und „gute Geister“

Freiwilligenzentrale lud zum Sommer-Workshop und sucht weitere Engagierte

„Nimm Dir Zeit für Dinge, die Dich glücklich machen“. Dieser gute Vorsatz stand über dem kreativen Sommerworkshop der Freiwilligenzentrale (FWZ). Mit dem Buch in der Wanne liegen, etwas Gutes kochen, in die Sauna gehen – auf großen Puzzleteilen hatten die Ehrenamtlichen aus dem Besuchs- und Begleitdienst sowie dem Familienpatenprojekt viele Ideen dafür notiert. 15 der Wunsch-Großeltern und „guten Geister“ waren zum traditionellen Workshop gekommen.

Corinna Franke und Doris Ring von der FWZ hatten dazu die Kunsttherapeutin und Psychologin Ilka Arnhold eingeladen. Auf dem Programm standen Entspannungs- und Atemübungen sowie Experimente mit Pinsel und Stift. Die Übungen seien auch als Anregung für den Einsatz im Ehrenamt gedacht, hieß es. Zudem wolle man mit dem Treffen Danke sagen und eine kleine Auszeit ermöglichen. Nach dem Seminar ging es nach Störnthal, wo an der Anlegestelle zur

Vineta eine Kaffeetafel und das Boot zur schwimmenden Insel warteten. Auch wenn das Wetter wenig sommerlich war, genossen die Freiwilligen Gemeinschaft und Austausch. Ganz neu dabei war Doreen Carnot, Familienpatin für zwei Jungen. Schnell wurde sie für diese praktisch zur Oma, die Zeit mitbringt für Eisessen, Traktorfahren, Radeln oder Vorlesen. Die Familie sei unglaublich dankbar und auch für sie fühle es sich richtig an, gebraucht zu werden: „Da geht mir das Herz wieder auf.“

Neue Familienpatinnen und -paten werden in Trebsen, Naunhof, Colditz, Brandis, Rötha,

Borsdorf, Böhlen, Elstertrebnitz und Lossatal gesucht.

Kontakt:

Tel. 03437 701622

www.selbsthilfe-ehrenamt.de

PM, Diakonie Leipziger Land



*Freiwillige beim Sommer-Workshop an der Anlegestelle zur Vineta
(Foto: © Diakonie Leipziger Land)*

FEUERWEHR ZWEEINFURTH SOMMERFEST

Tradition seit 1993

10. August 2024

- » 15:00 Uhr
Beginn des Festes rund um die Feuerwehr
- » 15:30 Uhr
Platzkonzert mit
SCHALMEIENKAPELLE LINDENHAYN e.V.
- » 17:00 Uhr
Wettbewerb im Löschfahrzeug-Ziehen
„Wir suchen die stärkste Feuerwehr“
- » 19:00 Uhr
Musik und Tanz mit der legendären
SACHSENDISCO DJ Matthias

Präsentation DLRG Parthenaue e.V. • Präsentation Malteser
Hilfsdienst • Feuerwehr zum Anfassen • Präsentation Rauchhaus
• Schausteller • Kinderreiten • Clown Monello • Kutschfahrten •
Hüpfburg • Maßkrug-Schieben • Torwandschießen u.a.

Mit Unterstützung des Vereins „Freunde der Feuerwehr Zweenfurth e.V.“
www.feuerwehr-zweenfurth.de

Sommerfest

der Parthenstrolche

22.08.2024

buntes Treiben ab 15:30 Uhr

- Auftritt der Tanzmäuse
- Glücksrad
- Kaffee & Kuchen
- frische Bowle
- leckeres vom Grill
- Zuckerwatte
- Tattoo's



Information des Zweckverbandes Parthenaue zur Gewässerunterhaltung



Liebe Partheländer,

im Rahmen unserer Informationsreihe zur Gewässerunterhaltung möchten wir euch diesmal aus aktuellem Anlass über den **Umgang mit Hochwasser in der Gewässerunterhaltung** informieren.

Die für das erste Juniwochenende vorhergesagten flächendeckenden Starkregen sind in unserem Verbandsgebiet zum Glück weitestgehend ausgeblieben. Trotz der Unwetterwarnungen sind wir noch relativ glimpflich davongekommen. Dennoch waren wir gut vorbereitet, denn die Warnungen waren nicht unbegründet. In den Tagen vor den angekündigten Starkregenereignissen war unser Bauhof nochmal außerplanmäßig an den Gewässern unterwegs. Insbesondere uns bekannte problematische Stellen in Siedlungsgebieten wurden kontrolliert, bei Bedarf freigeschnitten (z.B. von Brombeere und Schilf) und von Ablagerungen und Hindernissen befreit. Die Durchlässe wurden noch einmal auf ihre Funktionstüchtigkeit geprüft, um einen reibungslosen Wasserabfluss zu gewährleisten. Eine normale Böschungsmahd war dabei nicht nochmal notwendig, denn Gras legt sich bei

Wasserabfluss um und stellt kein Hindernis dar.

Hochwasser ist ein Naturereignis, das nicht vermieden werden kann und es macht auch an den kleinen Gewässern nicht halt. Die durch Hochwasser verursachten Schäden können aber gemindert werden. Eine fachgerechte Gewässerunterhaltung trägt zum vorbeugenden Hochwasserschutz bei. In der Gewässerunterhaltung besteht dabei oft das Spannungsfeld zwischen Hochwasserschutz und einer ökologischen Gewässerentwicklung. Doch Synergieeffekte können sich einstellen, wenn Maßnahmen durchgeführt werden, die auf beiden Seiten zu Vorteilen führen. Ziel in der Gewässerunterhaltung ist es, sowohl einen reibungslosen Abfluss im Gewässerprofil sicherzustellen, als auch eine naturnahe Gewässerentwicklung anzustreben. Im Siedlungsbereich hat der gesicherte Wasserabfluss Vorrang. Mögliche „Zwangspunkte“ wie Straßendurchlässe oder Verrohrungen werden vor, während und nach einem Hochwasser regelmäßig überwacht. Im Außenbereich, wo keine Infrastruktur oder Nutzung gefährdet ist, wird der natürliche Wasserrückhalt in der Fläche und eine

naturnahe Gewässerentwicklung angestrebt. Dies geschieht durch eine Reduzierung der Unterhaltungsmaßnahmen und im besten Fall durch Flächenbereitstellung und Schaffung von Retentionsraum. Totholz und Uferabbrüche werden wo möglich belassen und eine natürliche Entwicklung von Ufergehölzen wird angestrebt. Dies trägt auch zur Verzögerung des Abflusses bei Hochwasser bei. Jeder Einzelne kann einen Beitrag zum Hochwasserschutz leisten. Gewässeranlieger sollten zum Beispiel auf Ablagerungen von Gartenabfällen in Gewässernähe verzichten. Bäche können bei Starkregen erheblich anschwellen und Materialien, die auf dem Gewässerrandstreifen gelagert werden, mitreißen. Diese können dann wiederum den nächsten Durchlass blockieren. Da jedes aufziehende Unwetter zunehmend Potential für Überflutungen liefert und sich Extremwetterereignisse häufen, wird auch die private Vorsorge zum Schutz der eigenen Häuser immer wichtiger.

*Anne Koch und Franziska Boomhoff
Gewässerunterhaltung
Tel. 0341 – 5500949-12/-13
Zweckverband Parthenaue*

Prävention on Tour im Juli

Infomobil der Polizei Leipzig im Umland unterwegs

Unter dem Motto „Gemeinsam handeln – richtig vorbeugen“ ist die polizeiliche Beratungsstelle der Polizeidirektion Leipzig für mehr als zwei Wochen auf einer „Präventionstour“ mit einem Infomobil im Landkreis Leipzig und Landkreis Nordsachsen unterwegs.

Direkt vor Ort können die Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit nutzen, mit den Polizistinnen und Polizisten ins Gespräch zu kommen und sich, neben dem, was sie schon immer einmal von der Polizei wissen wollten, zu folgenden Themen beraten zu lassen:

- Aktuelle Betrugsmaschen – Wie erkenne ich Betrug? Was kann ich tun?
- Einbrüche – Wie schütze ich meine Wohnung/mein Haus/meinen Keller? Was kann ich vorbeugend tun?
- Diebstahlsdelikte – Wie schütze ich mein Eigentum?



(Foto: momius/stock.adobe.com)

Über die Beratung hinaus ist vor Ort auch umfangreiches Informationsmaterial erhältlich. Zudem erklären die Kollegen mit Anschauungsobjekten, wie genau Sicherheit am Haus funktioniert.

An folgenden Terminen sind unsere Kolleginnen und Kollegen des Fachdienstes Prävention sowie – wenn möglich – auch die lokalen Bürgerpolizistinnen und Bürgerpolizisten jeweils in der Zeit von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr vor Ort:

- 19.07. Mutzschen, Zum Storchennest 2/ Parkplatz Norma
- 22.07. Wurzen, Jakobsplatz
- 23.07. Borna, Markt
- 24.07. Naunhof, Markt (Wochenmarkt)
- 25.07. Mügeln, Markt (Wochenmarkt)
- 26.07. Wermsdorf, Clara-Zetkin-Str. 15/ Parkplatz Einkaufszentrum
- 29.07. Geithain, Markt
- 30.07. Dahlen, Lindenstr. 2/ Parkplatz REWE
- 31.07. Regis-Breitungen, Bergmannsring/ Höhe Sparkasse

PM, Polizeidirektion Leipzig



Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf

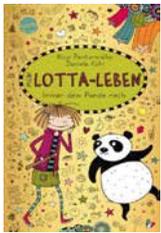


Batori:

„Wo ist das Klopapier?“
Herr Bär muss aufs Klo. Großes Geschäft! Also klemmt er sich die Klopapierrolle unter den

Arm und trottet los. Aber was passiert denn da auf dem Weg zum Klohäuschen? Wird seine Rolle etwa dünner und dünner...? Das gibt es doch nicht: Die anderen Tiere mopsen sich seine wertvollen Blätter.

Ein urkomisches Bilderbuch von Susan Batori, das zeigt, was man mit Klopapier alles anstellen kann. Einfach nur den Popo abwischen? Dafür ist Klopapier wirklich viel zu schade!



Pantermüller:

„Immer dem Panda nach“, Bd. 20

Lotta ist ganz aufgeregt: Papis australische Schwester hat die ganze Familie über den Jahreswechsel nach Frankreich eingeladen.

Endlich sieht sie ihre Cousinen wieder. Und das Beste: Auch Paul besucht Rémi während dieser Zeit in Frankreich. Nur Cheyenne hat schlechte Laune: Sie will auch nach Frankreich! Klar, dass Lotta alles dafür gibt, dass ihre beste Freundin mitkommen kann. Gemeinsam wollen sie ein ganz und gar aufregendes Silvester feiern. Aber bevor das geschieht, müssen sie erst mal rausbekommen, was es mit den merkwürdigen Dingen auf sich hat, die rund um das alte Haus in der Bretagne geschehen...

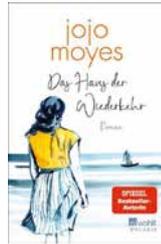


Lark:

„Die Tierärztin – Mutige Wege“, Bd 3.

Australien, 1955: Daphne hat ihr Tiermedizinstudium beendet. Nun könnte sie im Zoo von Perth arbeiten, den ihre Eltern Maria und Bernhard leiten. Aber Daphne entscheidet sich, eine Forschungsstelle anzunehmen, was sie schließlich in den Kongo führen wird. Doch die belgische Kolonie ist im Umbruch und bald ist Daphne dort nicht mehr sicher...

Das fesselnde Finale der großen Familiengeschichte, der in sich abgeschlossene dritte Band der erfolgreichen Tierärztin-Saga.

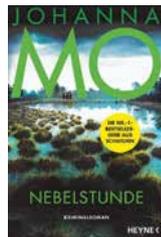


Moyes:

„Das Haus der Wiederkkehr“

Lottie und Celia sind in dem Küstenstädtchen Merham wie Schwestern aufgewachsen. Während Celia gegen die Enge der Kleinstadt

aufbegehrt, liebt Lottie den idyllischen Ort und vor allem das Meer. Besonders fasziniert sie ein prächtiges Art déco-Haus direkt am Strand, in dem eine bunte Gruppe von Künstlern lebt. Gemeinsam tauchen Celia und Lottie ein in eine aufregende, fremde Welt. Bis Celia eines Tages ihren Verlobten Guy mit nach Hause bringt und vom ersten Augenblick an weiß Lottie, dass er auch ihre große Liebe ist... Ein halbes Jahrhundert später werden das Haus am Strand und seine Geheimnisse wieder lebendig. Und es stellt sich die Frage: Kann man die Vergangenheit jemals hinter sich lassen?



Mo:

„Nebelstunde“, Bd. 4

Eine Insel kann dir alles nehmen. Außer der Wahrheit.

Der Prozess, auf den Hanna so lange warten musste, hat endlich begonnen. Bald wird sie

nicht mehr die Tochter eines verurteilten Mörders sein. Denn die wahren Täter stehen nun dank ihr vor Gericht. Doch dann findet ihre Nachbarin Ingrid ihre Jugendliebe Vidar tot auf. Was zunächst nach einem Suizid aussieht, entpuppt sich schließlich als eiskalter Mord. Während Hanna und ihr Kollege Erik im Umfeld des Toten nach der entscheidenden Spur suchen, muss Hanna feststellen, dass ein Urteil noch lange keine Erlösung bedeutet. Und dass sie womöglich in noch viel größerer Gefahr schwebt als je zuvor.



Jäger:

„Männergesundheit“

Männer haben eine im Vergleich zu Frauen etwa fünf Jahre geringere Lebenserwartung. Das muss nicht sein, wenn sich jeder Mann um seine Gesundheit kümmert und Vorsorge und Fürsorge für seinen Körper übernimmt. Das Buch gibt einen

verständlichen und wissenschaftlich fundierten Überblick über die Gesundheitsvorsorge und typische Erkrankungen des Mannes während seiner zweiten Lebenshälfte. Aber auch die Themen Bewegung, mentales Wohlbefinden und Ernährung werden thematisiert. Informativ und verständlich gibt das Sachbuch viele Antworten auf wichtige Fragen der Männergesundheit und konkrete Tipps für Vorsorge- und Präventionsmaßnahmen.

Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“



Berger:

„Irish Home“

Dwayne MacSheen ist ein gutaussehender und vermöglicher Tierarzt, der jedes Frauenherz

höher schlagen lässt. Jedes. Nur nicht das von Eve Finnegan! Die lebensfrohe Schneiderin verfolgt eiserne ihren Lebens Traum: den Schritt in die Selbstständigkeit. Dafür spart sie jeden Cent. Und kein Mann wird sie von diesem Weg abbringen. Zu allem Überfluss tritt ausgerechnet MacSheen mit der Bitte an sie heran, seine Freundin zu spielen. Dabei ist der Kerl nicht nur charmant, auch so verzweifelt, dass sie einfach nicht ablehnen kann. In seiner Gegenwart allerdings bekommt sie plötzlich weiche Knie. Doch das Letzte, was sie tun wird, ist, sich an einen Mann zu binden, bevor sie dazu bereit ist...

Ein eAudio zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“

Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:

www.borsdorf.de > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum

Bibliothek Borsdorf

Heinrich-Heine-Str. 33

04451 Borsdorf

Telefon: 034291-21313,

E-Mail: bibliothek@borsdorf-online.de

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Donnerstag:

13.00–18.00 Uhr

Freitag: 09.00–13.00 Uhr





Gottesdienste und Konzerte im Juli/August

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Parthenaue-Borsdorf

ALTHEN

21.07. | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Präd. Baumgärtel

BORSDORF

04.08. | 10.00Uhr
Familien-Gottesdienst zum Schul-
beginn
Gempäd. Freitag

PANITZSCH

21.07. | 10.00 Uhr
Gottesdienst
Pfr. i. R. Freier

28.07. | 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
Pfr. i. R. Freier

04.08. | 10.00Uhr
Gottesdienst
Pfr. i. R. Freier

ZWEENFURTH

28.07. | 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
Pfr. Ulbricht

DIAKONISSENHAUS

28.07. | 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl
Pfrn. Dr. Kupke

KONZERTE KIRCHE PANITZSCH

Sonntag, 21. Juli, 17.00 Uhr
A-cappella-Gesang
von Renaissance über Romantik, Folk,
Popp, Jazz

Sonntag, 28. Juli, 17.00 Uhr
Julica-Klaviertrio
Las Cuatro Estaciones Portenas –
Astor Piazzolla: „Die vier Jahreszeiten“

KONTAKTE

Pfarramtbüro Parthenaue-Borsdorf
Schulstr. 17, 04451 Borsdorf
Telefon: 034291 86462
Fax: 034291 32444
kg.parthenaue-borsdorf@evlks.de

Ansprechpartnerin:
Martina Winkelmann

Sprechzeiten:
Mo 09.00–12.00 Uhr
Mi 15.00–18.00 Uhr

Pfarrer Martin Handschuh
Telefon: 01 51 43268210
Martin.Handschuh@evlks.de
Gespräche nach Terminvereinbarung!

Friedhofsverwaltung Parthenaue-
Borsdorf
für Althen, Borsdorf, Gerichshain,
Panitzsch, Zweenfurth:
Leipziger Straße 43 a
Telefon: 034291 22246 oder Pfarramts-
büro
Fax: 034291 327232
friedbo@t-online.de

Ansprechpartner:
Jörg Oelschläger

Kinder- und Jugendarbeit:
Sylvia Freitag
Tel.: 034291 334061
Sylvia.Freitag@evlks.de

Kirchenmusik:
Frieder Flech
Frieder.Flesch@evlks.de

Kirchenvorstand:
Althen:
Christoph Schniewind
Althener Anger 5c, OT Althen,
04319 Leipzig
christoph.schniewind@t-online.de

Borsdorf:
Bettina Freytag
Telefon: 034291 38851
bettina-freytag@gmx.de

Gerichshain:
Sebastian Striegler
Telefon: 034292 79400
sebastian.striegler@evlks.de

Panitzsch:
Katharina Wagner
Gerichshainer Str. 11, OT Panitzsch,
04451 Borsdorf
wagner-panitzsch@t-online.de

Zweenfurth:
Gudrun Döring
Großer Weg 1, OT Zweenfurth, 04451
Borsdorf
Tel.: 0172 2786597
gudrun.doering@evlks.de

ALLE TERMINE DER **Weinlese** IM PARTHELAND

Beginn 19 Uhr Eintritt frei!

2024

27. AUGUST BORSDORF FRANK GOLDAMMER TOD AUF DER ELBE	20. SEPTEMBER NÄUNHOF LUIS SELLANO Die Geschichte einer Portugiesischer Paßt	24. OKTOBER BRANDIS DEN REISER DER SOMMER MORD CLUB	13. NOVEMBER MACHERN BIRCH BÜNDIG LÜGEN, BIS DAS FALLBEIL FÄLLT	4. DEZEMBER GROSSPOSSNA KNACKE TOD
--	--	---	--	--

Voranmeldung telefonisch oder per E-Mail in allen Bibliotheken möglich.

Tod auf der Elbe

Ein Fall für Kriminalrat Gustav Heller:
Ein Ermittler hoch zu Ross, mit Säbel und Verstand

Als Gustav Heller, Kriminalrat der Königlichen Polizei in Dresden, den Sommertag 1879 mit einem Ausritt an der Elbe beginnen will, zerreißt ein infernalischer Knall die Stille. Auf dem Fluss ist der Kessel eines Frachtdampfers explodiert, Tote und Verletzte treiben im Wasser. Beherzt reitet Heller in den Fluss und zieht einen Schwerverletzten an Land. Der mutige Retter wird wenig später zum Ermittler in einem diffizilen Fall von Sabotage, Erpressung und Mord.

**Dienstag
27. August
19 Uhr
Bibliothek Borsdorf**

TOD AUF DER ELBE
KRIMINALRAT GUSTAV HELLER · CIV

FRANK GOLDAMMER

Eintritt frei!



Gut gerüstet ins neue Schuljahr

Mit drei Tipps wird der Schulstart entspannt, günstig und nachhaltig – und motiviert die Schülerinnen und Schüler.

Tipp 1: Wer bei der Erstananschaffung auf Qualität achtet, kann in den nächsten Jahren vieles von der Einkaufsliste streichen. Qualitativ hochwertige Produkte wie Schultaschen oder Stifte können zum treuen Begleiter während vieler Schuljahre werden. Das zahlt sich langfristig aus und ist nachhaltig.

Tipp 2: Statt einen Stift wegzuwerfen, lassen sich viele Modelle wieder befüllen. Für einige Stifte von Pilot beispielsweise sind Ersatzminen in einer großen Farbauswahl erhältlich.

Tipp 3: Bunte Stifte sind beliebt. Bei Pilot zum Beispiel gibt es vom Tintenroller bis zum Textmarker alles in vielen Farben, sodass die Kinder sich kreativ austoben können.

djd (Foto: djd/Pilot Pen/Haselhoff)



Für einen Schulstart mit Stil



Tausende Kinder fiebern voller Vorfreude und mit ein wenig Nervosität ihrem ersten Schultag entgegen. Für Glücksmomente sorgen Präsente mit persönlicher Note. Eine schöne Idee ist es beispielsweise, eine Geschichte in Bildern von der Taufe bis heute zu präsentieren, die sich einfach auf

Holzaufstellern arrangieren lässt. Fotosticker, die beispielsweise unter www.cewe.de erhältlich sind, eignen sich, um die Festtorte mit Dekopins zu dekorieren oder Schulmaterialien zu kennzeichnen. Für die Schultüte bieten sich neben Süßigkeiten insbesondere sinnvolle Geschenke etwa von Cewe an, wie eine Buntstifte-Box mit eigenem Foto oder ein Foto-Schlüsselanhänger. Motivierende Sprüche auf sogenannten Square Prints im angesagten quadratischen Format machen Mut für den neuen Lebensabschnitt.

djd (Foto: djd/www.cewe.de)



Schultüten-Kuchen

etwa 12 Stück | Gelingt leicht |
Zubereitung 40 min | Backen 45 min

Zutaten: *All-in-Teig:* 175g Weizenmehl | 50g Dr. Oetker Kakao | 4 gestr. TL Dr. Oetker Original Backin | 200g weiche Butter oder Margarine | 175g Zucker | 3 Eier (Größe M) | 200ml Milch | 1 EL Dr. Oetker Bourbon-Vanille-Paste | 1 Pck. Dr. Oetker Schoko-Tröpfchen | *Zum Verzieren:* 1 Pck. Dr. Oetker Kuchenglasur Dunkel | Dr. Oetker Dekor ABC & Zahlen | Dr. Oetker Dekor Für Stern Stunden Blauer Mix | Dr. Oetker Knusper Mix mit Schokokaramell-Geschmack | Dr. Oetker Dekor Für Herzens Wünsche Herzchen Mix | etwa 12 Eiswaffeln herzförmig



Zubereitung: 1. Backpapier in der Springform (ø 26cm) einspannen. Backofen vorheizen. Ober- und Unterhitze: etwa 180°C. Heißluft: etwa 160°C | 2. All-in-Teig zubereiten: Mehl mit Kakao und Backin in einer Rührschüssel mischen. Übrige Zutaten, außer Schoko-Tröpfchen, hinzufügen. Alles mit einem Mixer (Rührstäbe) kurz auf niedrigster, dann auf höchster Stufe 2min zu einem glatten Teig verarbeiten. Die Schoko-Tröpfchen unterheben. Den Teig in die Springform geben und glatt streichen. Die Form auf dem Rost in den Backofen schieben. Einschub: unteres Drittel. Backzeit: etwa 45min | 3. Springformrand lösen und entfernen. Den Kuchen auf einen mit Backpapier belegten Kuchenrost stürzen. Kuchen erkalten lassen. Das mitgebackene Backpapier abziehen. Den Kuchen mit dem Backpapier auf die Arbeitsfläche ziehen und den Kuchen in etwa 12 gleich große Tortenstücke schneiden. Die Stücke etwas auseinanderziehen. | 4. Schultüten verzieren: Wasser in einem Topf zum Kochen bringen. Den Topf vom Herd nehmen. Den Glasurbeutel etwa 10 Min. hineinlegen. Den Glasurbeutel abtropfen und ihn kräftig durchkneten. Eine kleine Ecke abschneiden, etwas Glasur auf ein Stück gießen und mit Hilfe eines Messers bestreichen. Das Kuchenstück sofort mit den Dekorartikeln verzieren. Wenn die Glasur zu fest werden sollte, den Glasurbeutel mit der Öffnung nach oben in eine Tasse und wieder in den Topf mit heißem Wasser stellen. | 5. Zum Schluss die Eiswaffeln in jedes Kuchenstück einstecken.

Quelle Rezept und Foto: Dr. Oetker

Alles Gute zum
Schulanfang

Blumen und Präsente für einen
fröhlich bunten ersten Schultag

www.
Raumzauber
Sinnwelt.de

Floristik | Geschenke | Lifestyle

Leipzig / Engelsdorf * Hugo-Aurig-Str. 7
(links neben ALDI) * Fon: 0341 / 30810089
www.raumzauber-sinnwelt.de *

Schwanenteichfest – eine Nachlese



Die Gemeinde Borsdorf und der Kulturbahnhof e.V. luden am Samstag, den 6. Juli zum Feiern in den Schwanenteichpark ein.

Nach der Begrüßung durch die Bürgermeisterin, Frau Kaden, wurde auf der Bühne ein buntes Programm geboten. Schülerinnen und Schüler der Musikschule zeigten ihr Können. Später übernahm Felix Kralacek's Kultivierte Koffer-Kapelle die Unterhaltung des Publikums. Aber auch neben der Bühne gab es zahlreiche Angebote für alle Altersklassen. Beim Kulturbahnhof e.V. konnten unterschiedliche Drucktechniken ausprobiert werden. Beim Zweckverband Parthenaue und dem Heimatverein Borsdorf e.V. gab es Infos über die Kultur-

landschaft Parthenaue und deren Schutzbahn bzw. über die Geschichte des Parks. Bei den Borsdorfer Baumfreunden konnten Pflanzen getauscht werden.

Auf diversen Aufstellern und im Gespräch mit der Bürgermeisterin sowie Vertreterinnen und Vertretern der Gemeindeverwaltung wurden Fragen zur Entwicklung der Gemeinde beantwortet.

Für das leibliche Wohl sorgten der Spielraum Zweenfurth e.V., die Freiwillige Feuerwehr Borsdorf und der Lions Club Borsdorf-Parthenaue.

Und auch wenn sich der Wettergott am Ende nicht gerade wohlgesonnen zeigte, war dies ein sehr gelungenes Fest, das sich schon auf eine Wiederholung im nächsten Jahr freut. *red*





Dressur- und Springturnier der Reit- und Fahrsporgemeinschaft Panitzsch e.V.

Am Wochenende des 6. und 7. Juli ludt die Reit- und Fahrsporgemeinschaft Panitzsch e.V. zum Dressur- und Springturnier auf den Turnierplatz „Georg Hoh“ in Cunnersdorf ein.

An beiden Tagen gab es insgesamt 14 Prüfungen – wie Dressur- und Springprüfungen bis Klasse L, WBO-Prüfungen und das Panitzscher Derby. Es gab insgesamt 186 Nennungen.



Die Ergebnisse der einzelnen Prüfungen des Turniers finden sich unter:

<https://fn-erfolgsdaten.de/show/802427004>.

Weitere Infos zum Verein gibt es hier:

<https://rfsg-panitzsch.de/> *red*












Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de



Bewegungsschmerzen schonend lindern

Wie Senioren mit Mehrfacherkrankungen Neben- und Wechselwirkungen minimieren

Bei der kleinsten falschen Bewegung schießt ein fieser Schmerz durch den Rücken, beim Spaziergang machen die Knie Probleme, und nach der Gartenarbeit zieht die Schulter: Ab einem gewissen Alter gehören Schmerzen im Bewegungsapparat fast schon zum Normalzustand. Die Ursachen können vielfältig sein. Sehr verbreitet bei älteren Menschen sind Arthrose und Rheuma, aber auch Gicht, Sehnen- oder Schleimbeutelentzündungen, Muskelverspannungen und akute Verletzungen wie eine Prellung oder Zerrung können dahinterstecken.

Ältere haben oft mehrere Erkrankungen

Eine schnelle und wirksame Schmerzlinderung ist dann wichtig, um sich wieder wohlfühlen und die Beweglichkeit zu erhalten. Denn ungünstige Schonhaltungen und mangelnde Aktivität können chronische

Probleme noch verschlimmern. Viele Senioren möchten aber ungern wiederholt oder längerfristig Schmerzmittel einnehmen, da sie Angst vor Nebenwirkungen haben. Außerdem sind ältere Menschen häufig multimorbide, leiden also neben den Bewegungsschmerzen noch unter weiteren Erkrankungen und nehmen bereits mehrere Medikamente ein, was die Gefahr von Wechselwirkungen erhöht.

Topische Behandlung ist schonender

Unerwünschte Neben- und Wechselwirkungen können bei entzündungsbedingten Schmerzen im Bewegungsapparat gut durch eine topische oder lokale Behandlung minimiert werden, zum Beispiel mit doc Ibuprofen Schmerzgel. Denn damit wird der Wirkstoff direkt auf die betroffene Stelle aufgetragen und reichert sich nicht im Blut an. Das ist für den Organismus deutlich weniger belastend. Mehr Informationen dazu gibt es unter www.doc-gegen-schmerzen.de. Unter den entzündungshemmenden und schmerzlindernden Wirkstoffen (NSAR) zeichnet sich Ibuprofen zudem durch sein geringes kardiovaskuläres Risiko aus. Vergleichenden Studien zufolge ist dieses bei rezeptfrei erhältlichen Präparaten deutlich niedriger als etwa beim verwandten Wirkstoff Diclofenac. Das ist vorteilhaft, da viele Senioren durch Herz-Kreislauf-Erkrankungen vorbelastet sind.



Arthrose in den Händen kann sehr stark einschränken. Kommt eine Entzündung hinzu, spricht man von aktivierter Arthrose. (Foto: djd/doc Ibuprofen Schmerzgel/Science Photo Library/Image Source)

So wirksam wie Tabletten

Bei der Wirksamkeit gegen Bewegungsschmerzen unterscheidet sich ein Gel kaum von Tabletten: Wie eine britische Studie an Patienten mit akuten Weichteilverletzungen ergab, zeigten sich zwischen dem Auftragen von Schmerzgel und der dreimal täglichen Einnahme von Ibuprofen-Tabletten (400 mg) keine erkennbaren Unterschiede in der Stärke und Geschwindigkeit der Schmerzlinderung.



Neben Rücken und Knie gehört die Schulter zu den Körperteilen, an denen Bewegungsschmerzen besonders häufig auftreten. (Foto: djd/doc Ibuprofen Schmerzgel/Getty Images/stefanamer)

Wir laden ein: zum Tag der offenen Tür

am 23.08.2024, ab 16.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen.

Das Musikprogramm wird durch The Corona House Band seit 1980 begleitet, die musikalische Eröffnung übernimmt der Gesangverein Germania Gerichshain e. V.

Zudem möchten wir darauf hinweisen, dass **am 12.09.2024** Rechtsanwalt Dirk Dylong **ab 16.00 Uhr** einen **Vortrag** hält zum Thema: „**Rund um das Testament**“.

Wir bitten um vorherige Anmeldung unter 034292 632589, da die Plätze begrenzt sind.



Tagespflege Ingrid von Domaros, Schloßplatz 5, 04827 Machern

geöffnet von Montag bis Freitag 08.00 – 16.00 Uhr



Achtsames Wandern

Achtsamkeit – Bewegung – Wohlbefinden. Es geht, um die Möglichkeit wieder die Blumen am Wegesrand zu entdecken anstatt gestresst an ihnen vorbeizulaufen, um möglichst schnell sein Ziel zu erreichen oder die geplante Sporteinheit zu absolvieren. Durch das Wandern kann es uns gelingen aktiv zu sein, etwas für unsere körperliche und geistige Gesundheit zu tun und gleichzeitig ein Gefühl von Auszeit zu erleben! Urlaub ist einfach viel zu kurz, um die beruflichen und privaten Pflichten abzufangen und ein Stück Natur liegt immer direkt vor Haustür.

Gerade langes Sitzen oder zu wenig Bewegung im Büroalltag führen häufig zu Übergewicht, Herz-Kreislaufkrankungen oder Problemen des Bewegungsapparates. Auch wenn achtsames Wandern oder langes Spaziergehen vielleicht nicht direkt mit „Sport“ assoziiert wird, können Studien belegen, dass es sich positiv auf die körperliche und psychische Gesundheit auswirkt.

Achtsames Wandern – Sehen, Hören, Riechen, Schmecken

Im Gegensatz zum klassischen Wandern liegt der Fokus beim achtsamen Wandern auf dem Hier und Jetzt. Die Natur dient nicht nur als „Sportkulisse“, sondern wird beim achtsamen Wandern mit einbezogen, um die gesundheitsfördernden Aspekte der Natur bewusst wahrzunehmen. Ähnlich wie beim Yoga soll der Geist zur Ruhe kommen, sodass unser Wohlbefinden steigt. Durch Achtsamkeitsübungen lernen wir unsere Sinne wieder intensiver zu spüren und unsere Aufmerksamkeit zu lenken, wodurch ein Raum entsteht, um die eigenen Bedürfnisse wahrzunehmen.

Übung 1: achtsames Hören

Bleib öfters mal stehen! Schließe deine Augen oder fokussiere einen Punkt vor dir. Konzentriere dich auf die Geräusche der Umgebung und verbinde dich dadurch wieder mit ihr. Lausche dem Rascheln im Unterholz, dem Gesang eines Vogels, das Summen der Insekten, vielleicht fließt irgendwo ein Bach oder die Regentropfen tropfen um dich herum auf den Boden... Höre auch dir selbst zu! Vielleicht verlangsamt sich dein Atem und dein Herz schlägt ruhiger. Nimm dir ein paar Minuten Zeit, um dich ganz dem Sinn des Hörens hinzugeben und wiederhole die kleine Achtsamkeitsübung öfters.

Übung 2: achtsames Riechen

Wir verbinden Gerüche oft mit Emotionen oder Verknüpfen sie mit Kindheitserinnerungen, sodass sie unsere Stimmung verändern

Fitnessstraining
So individuell wie du selbst!

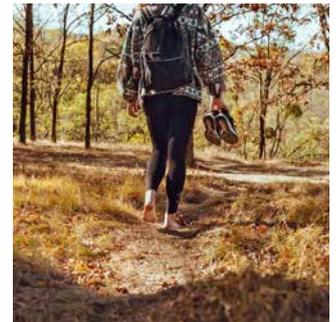
- ✓ umfangreiche Ausgangsanalyse
- ✓ 30*Tage Probetraining

80 - 100% Erstattung durch die Krankenkassen

neuer Präventionskurs
Qi Gong ab 03. September

www.fitstone.de - Gartenallee 8, 04827 Machern
Beratungstermine bitte anmelden unter 034292 - 632618

können. Das Riechen ist unser ursprünglicher Sinn und eignet sich daher wunderbar, um die Nase bei der nächsten Wanderung in die Natur zu stecken. Plane daher auf deiner Tour eine „Riech-Pause“ ein und versuche dich auf die Gerüche in deiner Umgebung zu konzentrieren. Nimmst du den erdigen Waldgeruch wahr, den Geruch nach frischem Sommerregen oder steigst dir vielleicht der Duft von Blumen oder Kräutern in die Nase?



Übung 3: achtsames Tasten und Fühlen

Damit die nächste Wanderung zum richtigen Erlebnis wird, nutze dein größtes Sinnesorgan; deine Haut! Halte dein Gesicht zum Beispiel in die Sonne und genieße die Sonnenstrahlen auf deiner Haut. Wenn du einen Bach auf deiner Wanderung entdeckst, tauche deine Hände ein und spüre das kühle Nass. Spüre den Wind und suche auf dem Boden nach Zapfen, Rinde, Moos oder Steinen, die du in die Hand nehmen kannst. Der Klassiker: Umarme einen Baum oder berühre wenigstens seine Rinde! Wie fühlt sich die Textur an? Wer noch eine Stufe weiter gehen möchte, nutzt Barfußschuhe oder geht gleich barfuß über den Waldboden, um jeden Schritt noch bewusster wahrzunehmen. Wie fühlen sich die verschiedenen Untergründe an? Probiere dich hier gern aus und erfahre über deine Sinne, womit du dich wohl und eins mit der Natur fühlst.

Viele meiner Mitglieder bekommen neben ihren Trainingsprogrammen auch Hausaufgaben, um ihren Alltag besser zu meistern und gesundheitliche Probleme zu beheben. Neben den positiven Wirkungen auf unsere Seele wird ganz besonders auch unsere Balance und Selbstwahrnehmung beim achtsamen Wandern geschult. Schmerzende Gelenke und Rückenbeschwerden können so ganz sanft beruhigt werden. Bitte ausprobieren.

Ihr Carsten Hennig
Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation

Spürbar klarer verstehen und den Sommer genießen

GUTSCHEIN

für kostenlosen
HÖRTEST!



Das dürfen Sie von uns erwarten

- › Kostenloser Hörtest
- › Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- › Modernste Hörsysteme und Zubehör
- › Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- › Gehörschutz nach Maß
- › Service und Nachsorge
- › Hausbesuchsservice

hörakustik
Cornelia Hahn

Hörakustik Cornelia Hahn
Riesaer Straße 162
04319 Leipzig-Sommerfeld

Telefon 0341 87079990
www.hoerakustik-hahn.de





Pflege light: Leichtes für den Sommer

Strahlender Sonnenschein, dazu cremiges Milcheis, Tiramisu oder Eiskaffee: Es gibt viele Gründe, sich auf den Sommer zu freuen. Bei der Ernährung lautet jetzt das Motto: Leichtere Mahlzeiten. Auch bei der Pflege heißt es „weniger ist mehr“.

Der Sonne entgegen – mit Feuchtigkeit und UV-Schutz

Dermatologen empfehlen für den Sommer eine Tagespflege in Form einer Öl-in-Wasser-Emulsion, weil diese besonders feuchtigkeitsspendend ist. Diese Emulsionen enthalten winzige Öltröpfchen in einer wässrigen Grundlage und sind extrem feuchtigkeitsspendend. Damit lässt sich der Flüssigkeitsverlust über die Haut sehr gut ausgleichen. Öl-in-Wasser-Emulsionen finden sich als Lotionen, Gele, Wirkstoffseren und Cremes. Sie lassen sich leicht verteilen und haben durch den Feuchtigkeitsanteil einen angenehm kühlenden Effekt. Darüber hinaus liegen sie nicht wie ein Fettfilm auf der Haut, der die Poren verstopft, sondern hinterlassen ein angenehmes Hautgefühl.

Im Sommer ist außerdem eine Tagespflege mit Lichtschutzwirkung ein Muss: Während UV-B-Strahlung Sonnenbrand verursacht, sind es die kurzwelligen UV-A-Strahlen, die für vorzeitige Hautalterung verantwortlich sind. So sollte die Pflege in jedem Fall einen integrierten UV-A-Filter beinhalten.

Schwereleose Körperpflege

Im Sommer verliert der Körper täglich etwa 1,5l Flüssigkeit. So sollte man vor allem in der heißen Jahreszeit viel Wasser

trinken. Doch auch das größte Organ ist durstig: Während es der Haut im Winter an Lipiden fehlt – was sich oftmals an trockenen Stellen an Schienbeinen und Händen zeigt – mangelt es ihr jetzt an Feuchtigkeit. Entsprechend der saisonalen Rhythmen braucht sie nun eine andere Pflege als in den kalten Monaten. Statt reichhaltiger Texturen, die sie jetzt unnötig beschweren, die Poren verstopfen und einen Wärmestau verursachen können, ist jetzt der optimale Zeitpunkt für leichte, schnell einziehende Bodylotions und erfrischende Gels mit einem hohen Anteil an Feuchthaltefaktoren.

Haarpflege mit Köpfchen

Nicht nur Gesichts- und Körperpflege sollten auf die Jahreszeit angepasst werden, sondern auch das Treatment für die Haare. Im Sommer benötigt neben dem Haar aber auch die Kopfhaut die richtige Pflege. Was wir jetzt brauchen, ist ein Shampoo, das dem Haar nicht nur Feuchtigkeit spendet, sondern auch die Kopfhaut beruhigt. Bei einer sonnenstrapazierten Mähne kann zusätzlich eine feuchtigkeitsspendende Spülung angewendet werden. Wer sein Haar außerdem vor oder nach einem längeren Aufenthalt im Freien schützen will, ist mit einem leichten Feuchtigkeitsspray, das die Keratinfasern des Haars schützt und den Hydrolipidfilm bewahrt, bestens versorgt.



Quelle Text und Fotos: beautypress.de

DigniCare

Ihr ambulanter Pflegedienst

Lamberth Pflege GmbH
Pflegedienst Borsdorf
Bahnhofstraße 24
04451 Borsdorf

Pflege / Hauswirtschaft / Betreuung
Pflegeberatungen

Zu Hause gut versorgt
kompetent · zuverlässig · freundlich

fon: 03 42 91 - 2 05 07 | fax: 03 42 91 - 2 07 70
mail: kontakt.borsdorf@dignicare.de

Sozialstationen / Soziale Dienste
Leipzig und Umland gGmbH



Pflegedienst Taucha

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- Betreuungsleistungen
- Urlaubs- und Verhinderungspflege

Pflegedienstleiterin
Paola Otto

Leipziger Straße 3a
04425 Taucha
☎ 0 34 298 / 730 944
Telefon Tagespflege:
☎ 0 34 298 / 731 725

Tagespflege Taucha

- pflegerische & medizinische Versorgung
- vielfältige und individuelle
Betreuungsangebote
- organisierter Fahrdienst
- kostenfreier Schnuppertag

🌐 drk-leipzig-land.de
👤 **Wir bilden aus!**



Physiotherapeut/in

Für unseren Standort Althen / Seniorenresidenz

Wir bieten unseren Mitarbeitern:

- 30 Min. Takt
- kleines familiäres Team
- Teilzeit oder Vollzeit (20-30h / Woche)
- selbstständiges & patientenorientiertes Arbeiten
- sehr faire Bezahlung & finanzielle Extras
- Arbeitszeit nach deinen persönlichen Kapazitäten



Riegers Reha am See

www.reha-am-see.com

Kontakt: s.rieger@reha-am-see.com
Telefon: 0341 91858692



Erleben Sie das neue Hörsystem Phonak Audéo™ Lumity

Glanzvolle Gespräche – immer und überall

Hören kann in bestimmten Situationen eine besondere Herausforderung darstellen. Um voll und ganz an Gesprächen teilnehmen zu können, ist es wichtig, dass Sie Ihre Gesprächspartner verstehen. Phonak hat die nächste Generation von Hörgeräten, basierend auf der neuesten Lumity-Plattform. Alle Phonak Lumity Modelle sind mit der innovativsten Hörtechnologie ausgestattet und ermöglichen es an Gesprächen teilzunehmen und gleichzeitig die Kontrolle zu behalten. Ganz gleich, ob Sie Ihre körperlichen Aktivitäten überwachen oder eine Verbindung zu Ihren bevorzugten Bluetooth-Geräten oder Wireless-Mikrofonen herstellen, Lumity sorgt für glanzvolle Ergebnisse. Dazu ist es wasserfest bis 50 cm.

Universelle Konnektivität

Wir leben in einer Welt, in der alles miteinander verbunden ist. Phonak Lumity bietet eine direkte Anbindung zu iOS- und Android-Smartphones, TV, Roger-Geräten und Wireless-Zubehör. Sie können freihändig Telefonate führen und bis zu acht bluetoothfähige Geräte koppeln, wobei zwei Geräte gleichzeitig verbunden werden können.

Steuerung per Fingertipp

Dank der Lithium-Ionen-Technologie und eines integrierten Bewegungssensors ermöglicht Lumity die Steuerung der Bluetooth-Funktionen durch Doppeltippen auf das Ohr. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Anrufe von Ihrem verbundenen iOS- oder Android-Smartphone

anzunehmen und zu beenden. Außerdem können Sie das Streaming von verbundenen Bluetooth-Geräten pausieren und fortsetzen und auf bluetoothbasierte Sprachassistenten-Apps zugreifen.

Das Wohlbefinden stets im Blick

Über die myPhonak App können Sie Ihre Hörsysteme steuern. Nutzen Sie die Fernsteuerungsfunktion oder personalisieren Sie Ihre Hörlösung, wann und wo immer Sie möchten. Mit der neuen Funktion zur Erfassung von Gesundheitsdaten können Sie Ihre körperlichen Aktivitäten verfolgen und erhalten hilfreiche Informationen, beispielsweise zu Schrittzahl und Aktivitätslevel. Außerdem können Sie sich über die App direkt mit Ihrem Hörakustiker verbinden, um stets eine optimale, auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Versorgung zu erhalten. Behalten Sie Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden stets im Blick – mit der myPhonak App.

Wir möchten Sie herzlich zu uns einladen, um Ihnen dieses besondere Hörgerät kostenlos vorzustellen. Testen Sie bei uns das Phonak Lumity ganz unverbindlich und erleben Sie am eigenen Ohr, was sich in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörgeräten getan hat. Gerne beraten wir Sie auch zu den Hörgeräte-Zuschüssen der Krankenkassen.

Helfer Hörsysteme
www.helfer-hoersysteme.de



DAS HÖRT MAN(N) HEUTE

Universelle Konnektivität

Tracking von Gesundheitsdaten



Unvergleichbare Klangqualität

Vollständig wiederaufladbar

TESTHÖRER*INNEN GESUCHT!

PHONAK AUDÉO LUMITY

JETZT UNVERBINDLICH UND KOSTENLOS PROBETRAGEN

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSPASSE 17 • TEL.: 03425/852286

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640




HELPER
HÖRSYSTEME

WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE



WANN? WAS? WO?

Veranstaltungstipps im Juli/August

Schlager & Spaß mit Andy Borg
zu Gast: Bata Illic und Gaby Albrecht

Freitag, 20. September 2024 | Kulturhaus
Böhlen | 16.00 Uhr



Hier kommt zusammen, was zusammengehört: Schlager und Spaß! Und wer könnte das besser verkörpern als die Schlagerikone mit garantiertem Spaßfaktor. Genau! Die Rede ist von Andy Borg persönlich. Zusammen mit Bata Illic und Gaby Albrecht bringt er im Herbst 2024 den Spaß in die Hallen Deutschlands und zelebriert Schlager von einem anderen Stern.

Sichern Sie sich gute Laune, gute Stimmung und ein einzigartiges Showerlebnis und kaufen Sie bereits jetzt Ihre Tickets für diesen besonderen Abend.

PM, Thomann Management GmbH

Vorverkauf Tickets:

schlagertickets.com,
Kulturhaus Böhlen Tel. 034206 770540
sowie an allen bek. VVK-Stellen

Juli/August

28.07. | 14.00 – 16.00 Uhr

Ausstellung im Rittergutsmuseum

Eintritt kostenpflichtig
Rittergutsschloss Taucha, Haugwitzwinkel 1

29.–31.07. | jeweils 8.30 – 15.00 Uhr

Sommertanzcamp

Tanzworkshops und Sommerspiele
Tickets und weitere Infos unter:
meine-tanzschule-taucha.de
Meine Tanzschule, Richard-Bogue-Str. 2,
Taucha

10.08. | 10.00 Uhr

100 Jahre PartheBad

Familienfest mit viel Spaß für Groß und
Klein, Tickets und weitere Infos unter:
parthebad.de
PartheBad, An der Parthe 20, Taucha

10.08. | 15.00 Uhr

28. Sommerfest der Feuerwehr Zweenfurth

Feuerwehr Zweenfurth

17.08. | ganztägig

25. Sächsischer Familientag Stadtpark Brandis

17.08. | 16.00 – 20.00 Uhr

Sommerfest

Eintritt kostenpflichtig
Meine Tanzschule, Richard-Bogue-Str. 2,
Taucha

18.08. | 15.00 – 18.00 Uhr

6. Klangpfad Beucha

Wandelkonzert um den Kirchbruch
Bergkirche Beucha

22.–25.08. | ganztägig

Stadtfest Tauchscher

1.050 Jahre Ersterwähnung Taucha
verschiedene Veranstaltungsorte, Taucha

24.08. | 13.30 Uhr

26. Beuchaer Triathlon Day Autobahnsee Beucha

24.08. | 15.00 Uhr

Sommerfest „30 Jahre Heimatverein“ Heimatmuseum Borsdorf

Vorschau

07.09. | 9.00 – 12.00 Uhr

Kinderflohmarkt mit Fahrradwerkstatt Marktplatz Taucha

08.09.

Tag des offenen Denkmals

110 Jahre Wasserturm Beucha
Wasserturm Beucha

08.09.

Tag des offenen Schlosses

zum Tag des offenen Denkmals
Schloss Brandis, Im Schloss 1, Brandis

13.–15.09. | ganztägig

22. Borsdorfer Parthenfest Trabrennbahn Panitzsch

13.–15.09.

Messe LebensArt

Schloss Brandis, Im Schloss 1, Brandis

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein
Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle
Angaben ohne Gewähr.

BA

Sie möchten mehr
aktuelle Nachrichten und
Informationen aus Ihrer
Gemeinde?
Das Borsdorfer Amtsblatt
gibt es auch online.

Folgen Sie uns auf Instagram und Facebook.



Diese und weitere Kulturhighlights aus unserer Region finden Sie in der aktuellen Ausgabe des **Freizeit & Tourismus Journal**, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem Innenteil KULTURENTDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter www.druckhaus-borna.de.





Neues von der Uniting K-Ranch

Von Ferienkindern, Reitabenteuern und Escape-Games

Tierliebe wird in Borsdorf groß geschrieben: Im neuen Aktivstall der Uniting K-Ranch werden Pferde besonders artgerecht gehalten. Standen die Tiere bislang ausschließlich separiert in Boxen mit Freilauf, können sie sich nun auch in einem Aktivstall auf einer Koppel im Freien bewegen und sind Teil einer Herde. Neben Unterstellmöglichkeiten gibt es Heuraufen, Wasserstellen, einen Toilettenbereich sowie einen Aktivparcours für die Pferde. Gesundheitsleistungen für Pferd und Mensch ergänzen das breite Service-Spektrum.

Mit einem eigenen Westernsaloon und einer schönen Terrasse verfügt die Uniting K-Ranch über besondere Räumlichkeiten für Veranstaltungen aller Art. Insbesondere als Austragungsort für (Kinder-)Geburtstage, Schulanfänge, Jungesellenabschieden oder Firmenevents erfreut sich der Saloon großer Beliebtheit. Die Feierlichkeiten können immer ergänzt werden durch Reitangebote, Escape Spiele oder auch pferdegestützte Seminare und Trainings.

Gleich zum Beginn der Sommerferien gab es eine Feriencamp-Woche voller Abenteuer, Freundschaften und unvergesslicher Erlebnisse. Die teilnehmenden Kinder im Alter ab 6 Jahren kamen jeweils zum Tagescamp von 9.00 bis 16.00 Uhr auf die Ranch. Der Tag begann mit dem Stalldienst und der Fütterung der Pferde, denn es gehört nicht nur Reiten und Spaß dazu, auch die Versorgung der Tiere ist wichtig. Von den ersten vorsichtigen Schritten im Sattel bis zu spannenden Ausritten durch die Natur – die Kinder haben viel gelernt und erlebt. Dabei haben alle kleinen Reiter ihre Ängste überwunden und neue Fähigkeiten entdeckt. Welch eine Freude, ihre strahlenden Gesichter zu sehen, wenn sie zum ersten Mal eine neue Herausforderung meisterten oder mit Pippi Langstrumpf und ihrem Pferd Kleiner Onkel Abenteuer erlebten. Ein großes Dankeschön an das fantastische Team und die lieben Pferde, die diese Woche so besonders gemacht haben. In den Herbstferien gibt es schon ein geplantes neues Camp-Abenteuer, das Team der Uniting K-Ranch freut sich bereits darauf.

Gleich zum Beginn der Sommerferien gab es eine Feriencamp-Woche voller Abenteuer, Freundschaften und unvergesslicher Erlebnisse. Die teilnehmenden Kinder im Alter ab 6 Jahren kamen jeweils zum Tagescamp von 9.00 bis 16.00 Uhr auf die Ranch. Der Tag begann mit dem Stalldienst und der Fütterung der Pferde, denn es gehört nicht nur Reiten und Spaß dazu, auch die Versorgung der Tiere ist wichtig. Von den ersten vorsichtigen Schritten im Sattel bis zu spannenden Ausritten durch die Natur – die Kinder haben viel gelernt und erlebt. Dabei haben alle kleinen Reiter ihre Ängste überwunden und neue Fähigkeiten entdeckt. Welch eine Freude, ihre strahlenden Gesichter zu sehen, wenn sie zum ersten Mal eine neue Herausforderung meisterten oder mit Pippi Langstrumpf und ihrem Pferd Kleiner Onkel Abenteuer erlebten. Ein großes Dankeschön an das fantastische Team und die lieben Pferde, die diese Woche so besonders gemacht haben. In den Herbstferien gibt es schon ein geplantes neues Camp-Abenteuer, das Team der Uniting K-Ranch freut sich bereits darauf.



Für die Ferienkinder gab es auch eine besondere Überraschung – ein Escape bzw. Exit-Game. Ein Kobold hatte den Schlüssel zur Sattelkammer gestohlen. Die Kinder mussten verschiedene Rätsel lösen, um in die Sattelkammer zu kommen, da sie sonst nicht reiten konnten.

Ein weiteres beliebtes Angebot der Ranch sind auch die individuellen Reitstunden für Kinder und Erwachsene im Western- oder Englischreiten. Das Westernreiten ist eine Reitweise aus den USA, die aus der Rancharbeit der Cowboys zu Pferd entstand und in vielseitigen Disziplinen heute weltweit Reiter begeistert. Westernsättel wiegen um die 16 Kilo, was im Vergleich zum Englischsattel mit sechs bis acht Kilo eine ganze Menge ist.

Schon jetzt können sich alle Pferdeliebhaber oder die, die es noch werden wollen auf die nächsten Highlights freuen: Am 25. August (10.00 Uhr) findet ein Escape Game für Kids inkl. anschließendem Mittag statt und am 7. September (16.00 Uhr) ein Escape Game für Erwachsene inkl. anschließendem Barbecue. Man kann sich unter info@uniting-k-ranch.de gerne dafür anmelden. Wer Interesse hat, selbst im Sattel Platz zu nehmen, ist ebenfalls jederzeit herzlich Willkommen.

red

ESCAPE GAME

VOODOO AUF DEM PFERDEHOF

- für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Spielteilnahme als Einzelspieler, Gruppe oder als Event mit mehreren Spielern

Entkommt dem Fluch und rettet euch und die Pferde!

Uniting K-Ranch
Beuchaer Str. 12
04451 Borsdorf
Tel.: 0163/3446180
info@uniting-k-ranch.de





Kinder auf Rädern und Rollen im Straßenverkehr

Zum Teil mit hohen Geschwindigkeiten cruisen, rutschen und rollen junge Verkehrsteilnehmer auf Deutschlands Straßen oder Gehwegen.

Tretroller, Inline-Skates und Rollschuhe zählen zu den nichtmotorisierten Fortbewegungsmitteln. Auch fallen Gefährte wie Bobbycars, Drei- und Laufräder darunter. Laut Straßenverkehrsordnung StVO gelten sie nicht als Fahrzeuge, sondern als „besondere Fortbewegungsmittel“. Daher greifen dieselben Vorschriften wie für Fußgänger. Diese nichtmotorisierten Fortbewegungsmittel können also auf Gehwegen, verkehrsberuhigten Straßen und in Fußgängerzonen gefahren werden – in Schrittgeschwindigkeit und mit Rücksicht auf den übrigen Verkehr.

Eine Ausnahmeregel gibt es für Inlineskates und Rollschuhe: Ein Zusatzzeichen mit Inlineskater-Symbol kann diese auch für Radwege und Straßen, auf denen maximal Tempo 30 gilt, zulassen.

Mit dem Fahrrad müssen Kinder bis zum Alter von acht Jahren auf dem Gehweg oder auf baulich von der Fahrbahn getrennten Radwegen fahren. Eine Aufsichtsperson ab 16 Jahren darf das Rad fahrende Kind unter acht Jahren auf dem Gehweg begleiten. Radfahrende Kinder von acht bis zehn Jahren dürfen Geh- oder Radwege, aber auch die Fahrbahn nutzen. Ab zehn Jahren müssen alle Kinder – wie Erwachsene – Radwege oder die Fahrbahn befahren.

Für motorisierte Fortbewegungsmittel mit einer Geschwindigkeit von sechs bis 20 km/h sieht die Elektrokraftfahrzeuge-Verordnung (eKFV) zwar keine Helm- und Führerscheinplicht vor, dafür aber Halt- und Lenkstange sowie eine Versicherungsplakette.



Elektrokraftfahrzeuge dürfen ab 14 Jahren gefahren werden. Hierzu zählen zum Beispiel E-Scooter und Segways. Diese Kraftfahrzeuge müssen häufig die gleichen Verkehrsflächen nutzen wie Fahrräder, teils weichen die Regeln für Elektrokraftfahrzeuge jedoch auch ab: Mit E-Scootern und Co. muss beispielsweise auch dann auf Radwegen gefahren werden, wenn diese für Fahrräder nicht benutzungspflichtig sind. Sie dürfen nur in Ausnahmefällen, wenn keine Radwege oder Radfahrstreifen vorhanden sind, auf der Fahrbahn gefahren werden.

mid/ak-o (Foto: Mircea Iancu/pixabay.com/mid/ak-o)

POLO SOMMER BEI GRAUPNER

SOFORT VERFÜGBARE LAGERWAGEN

**1,99%
SONDERZINS**

z.B. VW Polo Life
1,0 l 59 kW (80 PS)
5-Gang, Pure White



mtl.¹ **195,- €**

Ausstattungs Highlights: Sitzheizung vorne, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Notbremsassistent „Front Assist“, Digital Cockpit mehrfarbig, Einparkhilfe im Front- und Heckbereich, LED-Scheinwerfer, Klimaanlage, Radio, App-Connect für Apple CarPlay und Android Auto, u.v.m.

Energieverbrauch kombiniert: 5,0 l/100 km; **CO₂-Emissionen** kombiniert: 123 g/km; CO₂-Klasse: D.

1) Anzahlung: 1.399,- €; effektiver Jahreszins 1,99%; Sollzins gebunden p.a. 1,97%; Verkaufspreis 19.990,- €; Laufzeit 48 Monate; Nettodarlehensbetrag 19.651,- €; Darlehenssumme 20.891,77 €; Schlussrate 11.531,77 €. Das Angebot gilt für private Einzelabnehmer für ausgewählte Modelle. Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Finanzierungsvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Inkl. Werksauslieferung in Wolfsburg & zzgl. Zulassung. Bonität vorausgesetzt. Angebote gültig bis 30.09.2024 und nur solange der Vorrat reicht. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



*Jetzt bei uns
Probefahren!*



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500

www.autohaus-graupner.de

post@autohaus-graupner.de



Advertorial: AUTOPARK BORSDORF – Ihr zuverlässiger Partner für Opel, Kia, Peugeot und Citroën

Autopark Borsdorf erweitert sein Angebot und begrüßt Peugeot und Citroën!

Der Autopark Borsdorf hat sich in den letzten Jahren einen hervorragenden Ruf als kompetente und zuverlässige Vertragswerkstatt für die Marken Opel und Kia erarbeitet. Wir sind stolz darauf, Ihnen mitteilen zu können, dass wir unser Serviceangebot erweitern: Ab sofort sind wir auch offizielle Vertragswerkstatt für die renommierten Marken Peugeot und Citroën!

Warum Autopark Borsdorf?

Seit unserer Gründung setzen wir auf höchsten Service und Kundenzufriedenheit. Unsere qualifizierten Mitarbeiter, die modernste Ausstattung und unser umfassendes Know-how machen uns zur ersten Wahl für alle, die Wert auf Qualität und Zuverlässigkeit legen. Mit der Erweiterung um Peugeot und Citroën bieten wir Ihnen nun ein noch breiteres Spektrum an Serviceleistungen.

Unser Serviceangebot:

- **Wartung und Inspektion:** Regelmäßige Wartungen sind unerlässlich, um die Langlebigkeit und Leistungsfähigkeit Ihres Fahrzeugs zu gewährleisten. Unsere Experten wissen genau, was Ihr Opel, Kia, Peugeot oder Citroën braucht.
- **Reparaturen:** Ob kleinere Reparaturen oder größere Instandsetzungen – wir sind für Sie da. Dank unserer modernen Diagnosegeräte und unserer gut ausgestatteten Werkstatt lösen wir jedes Problem schnell und zuverlässig.
- **Original-Ersatzteile:** Wir verwenden ausschließlich Original-Ersatzteile, um die Qualität und Sicherheit Ihres Fahrzeugs zu gewährleisten.
- **Garantiarbeiten:** Als Vertragswerkstatt führen wir alle Garantiarbeiten für Opel, Kia, Peugeot und Citroën fachgerecht und schnell durch.

Ihr Vertrauen ist unser Antrieb

Mit der Erweiterung unseres Angebots

möchten wir sicherstellen, dass nun auch alle Besitzer eines Peugeot oder Citroën bei uns bestens aufgehoben sind. Egal, ob Sie einen Neuwagen, einen Gebrauchtwagen oder ein Fahrzeug zur Wartung und Reparatur zu uns bringen – Sie können sich auf unseren erstklassigen Service verlassen.

Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!

Besuchen Sie uns im Autopark Borsdorf und lernen Sie unser Team kennen. Wir freuen uns darauf, Ihnen unseren umfassenden Service zu zeigen und Sie bald zu unseren zufriedenen Kunden zählen zu dürfen.

Autopark Borsdorf – Ihr zuverlässiger Partner für Opel, Kia, Peugeot und Citroën.

Kontaktieren Sie uns:

Autopark Borsdorf
Leipziger Str. 49

BORSDORF BEKOMMT NOCH MEHR SERVICE

AUTOPARK BORSDORF

Autopark Borsdorf GmbH
Leipziger Straße 49 / 04451 Borsdorf
Telefon: 034291 89-500
www.autoparkborsdorf.de
info@autoparkborsdorf.de



O P E L
Vertragshändler &
Vertragswerkstatt



K I A
Vertragshändler &
Vertragswerkstatt



P E U G E O T
Vertragswerkstatt



C I T R O Ë N
Vertragswerkstatt



In eigener Sache

Seit einiger Zeit können Sie mich auch im Internet auf meiner Website www.ra-kaluza.de besuchen.

Ich möchte Ihnen damit einen Einblick in rechtlich relevante



Fälle geben, die im Rahmen meiner Tätigkeitsschwerpunkte bearbeitet werden. Dabei ist unschwer zu erkennen, dass ein Fokus auf Probleme gerichtet ist, die sich im Umgang mit Tieren, insbesondere Hunden entwickeln können.

Die Rechtsfragen, die durch Beißvorfälle entstehen, sind für die Betroffenen oftmals nicht überschaubar, da hier regelmäßig verwaltungsrechtliche, zivilrechtliche

und oftmals auch medizinrechtliche Fragen eine Rolle spielen.

Ein weiterer Fokus liegt auf dem Amtshaftungsrecht im Gesundheitswesen. Auch in Fällen aus diesen Bereichen sind öffentliches Recht und Zivilrecht zu beachten, und damit für Betroffene regelmäßig nur schwer händelbar.

Gerne möchte ich Ihnen insbesondere in diesen Bereichen rechtlich zur Seite stehen und freue mich auf den Kontakt mit Ihnen.

*Rechtsanwältin Dr. Claudia Kaluza,
Regierungsdirektorin a. D.*

Anmerkung:

Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Rechtsanwaltskanzlei
Dr. Claudia Kaluza
Regierungsdirektorin a.D.



Büro Beucha:
Siedlung Süd II Nr. 7a
04824 Beucha

Zweigstelle Dörzbach:
Schloss 2
74677 Dörzbach

Telefon: 0170-336 53 17
E-mail: claudia.kaluza@ra-kaluza.de
www.ra-kaluza.de

Dirk Dylong




Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht

Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net



Alexander Schmidt
Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht
Wirtschaftsmediator (IHK zu Leipzig)

Anschrift:
Bahnhofstraße 9, 04451 Borsdorf

Telefon: 034291 388803
Telefax: 034291 388804
E-Mail: ra.alexander.schmidt@t-online.de



RECHTSANWALT
Alexander Schmidt
FACHANWALT FÜR MIET- UND WEG-RECHT

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft
Mietrecht und Immobilien
Deutscher Anwaltverein

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft
Versicherungsgrecht
Deutscher Anwaltverein





Neben dem Job studieren

Für den Aufstieg im Gesundheitswesen



Studierende können das Studium im eigenen Tempo durchlaufen – zeit- und ortsunabhängig. (Foto: IST-Hochschule/akz-o)

Das Gesundheitswesen bietet sichere Arbeitsplätze, nicht nur im medizinischen oder pflegerischen Bereich. Auch wer administrative Aufgaben übernehmen möchte, hat im Gesundheitsmarkt hervorragende Aussichten. Ein Blick in aktuelle Stellenausschreibungen bestätigt die guten Perspektiven für Wechselwillige.

Doch was tun, wenn man aus einer pflegerischen oder medizinischen Tätigkeit in die Verwaltung wechseln und sogar Managementaufgaben übernehmen möchte und kein geeignetes Fachwissen vorweisen kann?

Dann lohnt sich eine Weiterbildung. Wer allerdings in die Zukunft plant und sich möglichst viele Karrierewege offenhalten möchte, investiert in ein Studium.

Der Bachelor-Studiengang „Management im Gesundheitswesen“ der IST-Hochschule für Management (www.ist-hochschule.de) bietet optimale Voraussetzungen dafür. Zum einen ist er inhaltlich auf die Belange der Gesundheitswirtschaft zugeschnitten und zum anderen ist er problemlos berufsbegleitend zu absolvieren. Als Teilzeit-Studium mit Online-Vorlesungen, Online-Tutorien, Studienheften und meist freiwilligen (online-) Seminaren, kann jeder Studierende das Studium im eigenen Tempo durchlaufen – zeit- und ortsunabhängig.

Studieren – auch ohne Abitur

Ein weiterer zentraler Aspekt des Studiengangs ist die Möglichkeit, auch ohne Abitur studieren zu können. Berufserfahrene Fachkräfte aus dem Gesundheitswesen, die über eine abgeschlossene Berufsausbildung und Berufserfahrung verfügen, können so den Zugang zur Hochschulbildung erlangen.

Beschäftigte, die sich für diesen Studiengang entscheiden, profitieren von einer fundierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung, die sie in die Lage versetzt, in leitenden und strategischen Funktionen innerhalb des Gesundheitswesens tätig zu werden.

Durch die Verknüpfung von gesundheitspezifischem Fachwissen mit betriebswirtschaftlichem Know-how eröffnen sich ihnen vielfältige Karrieremöglichkeiten, beispielsweise in der Pflegedienstleitung, im Qualitätsmanagement oder in der Verwaltung von Gesundheitseinrichtungen – und das alles auch ohne Abitur.

akz-o

Horizon Mitteldeutschland wird zur Einstieg Leipzig

Du kommst aus Leipzig, Halle oder der Umgebung und bist auf der Suche nach deinem ganz persönlichen Weg in Richtung Traumjob? Dann wirst du hier fündig:



Einstieg Leipzig/Halle

24. August 2024 (Samstag von 10.00 bis 16.00 Uhr)
 GLOBANA Campus Messe & Event,
 ohne Ticket, einfach kommen

Das erwartet dich auf der Messe:

- Infos rund um Studiengänge, Ausbildungsberufe, Freiwilligendienste und Auslandsaufenthalte
- zahlreiche Ausstellerinnen und Aussteller aus der Region, dem ganzen Bundesgebiet und dem Ausland
- Vortragsprogramm mit Infos zu Ausbildung, Studium und mehr
- Bewerbungsmappencheck und Speed Coaching
- viele Mitmach-Stationen und Berufe zum Ausprobieren
- Stufenprämie: Wenn du mit mindestens 30 Schülerinnen und Schülern gemeinsam die Messe besuchst, gibt es 200 Euro für die Abikasse! (Nähere Infos dazu hier: <https://www.einstieg.com/stufenpraemie.html>)

Trag dir den Tag am besten gleich in deinen Kalender ein und sag deinen Freundinnen und Freunden Bescheid.

Wir freuen uns auf dich! Dein Einstieg Team

PM, Einstieg GmbH

Stellenanzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Mobil 0173 6547002

tina.neumann@druckhaus-borna.de



Die MEDIAN Klinik Brandis sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Ergotherapeuten (w/m/d)

Physiotherapeuten (w/m/d)

Koch und Küchenhilfe (w/m/d)

Pflegefachkraft und Pflegehilfskraft (w/m/d)

Masseur/Med. Bademeister (w/m/d)

Sportlehrer/Sporttherapeut (w/m/d)

Ausführliche Stellenbeschreibungen finden Sie unter www.median-kliniken.de

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 034292/84585

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**MEDIAN Klinik Brandis, Am Wald, 04821 Brandis oder
 an brandis.verwaltung@median-kliniken.de**



Tipps, um den Garten auf Hitzestress vorzubereiten

Heiß, sonnig und vielerorts zu trocken: Diese Herausforderungen kennen Hobbygärtner aus den vergangenen Jahren nur zu gut. Angesichts klimatischer Veränderungen ist damit zu rechnen, dass Wetterextreme wie Dürresommer in Zukunft häufiger auftreten können. Daher ist es wichtig, den heimischen Garten durch verschiedene Maßnahmen vorzubereiten.

Schon einfache Tipps können den Hitzestress für das Grün reduzieren. Bäume mit dichten Kronen beispielsweise bieten natürli-

chen Schatten, der andere Pflanzen schützen kann. Ein nackter Gartenboden ist der prallen Sonne ungeschützt ausgesetzt, Feuchtigkeit verdunstet in kurzer Zeit. „Abdecken und mulchen lautet daher die Devise: Für den Gemüsegarten eignet sich spezieller Gemüse- und Hochbeetmulch, größere Bäume und Stauden können mit Eichendekor-Chips oder Holzschnitzeln gemulcht werden“, erklärt Compo-Gartenexperte Werner Peitzmann. Balkonkästen und Kübel lassen sich etwa mit dem Compo Bio Granuplant abdecken, um die Verdunstung zu verringern und Gießwasser besser zu speichern. Ebenso wichtig ist die Auswahl der Bepflanzung: An Bedeutung gewinnen Arten, die ab und an auch mit einer Durststrecke zurechtkommen. Für trockene, vollsonnige Standorte sind robuste Vertreter wie Steingarten- oder Trockenmauerpflanzen die erste Wahl. „Dazu gehören robuste Steingartenpflanzen wie Schleifenblume, Fetthenne oder Blaukissen oder mediterrane Pflanzen wie Lavendel, Dipladenia oder Purpursonnenhut“, erklärt Werner Peitzmann weiter.

Bei der Pflanzung selbst können Gartenbesitzer ebenfalls einiges beachten, um das Grün besser vor Trockenheit zu schützen. Spezielle Produkte wie die Compo Sana Balkon- und Kübelpflanzenerde speichern Wasser besonders effektiv und können es mit dem natürlichen Aqua-Depot nach Bedarf abgeben – die Erde bleibt somit länger feucht. Für eine nachhaltige Versorgung eignen sich Traditionsprodukte wie der Compo Bio Langzeitdünger mit natürlicher Schafwolle: Er verbindet Nährstoffreichtum mit einer hohen Wasserspeicherfähigkeit. Das Bodenleben wird durch die Düngepellets aktiviert, Bodenstruktur und Wasserhaltekraft werden verbessert. Noch ein Tipp: Eine gute Wahl für den Garten sind sogenannte Klima- oder auch Zukunftsbäume. Dabei handelt es sich um Arten, die besonders trockenheitsresistent und robust sind. Mispel, Kornelkirsche oder die Kupfer-Felsenbirne kommen mit zukünftigen Klimaschwankungen besser zurecht. Unter www.compo.de etwa gibt es viele weitere Tipps für die Gartenpflege, nicht nur im Sommer.

djd (Foto: Buntysmum/pixabay.com)



Meine Terrasse, meine Markise



Pergolamarkisen besitzen Säulen am vorderen Ende. Dadurch sind sie windstabiler und können für größere Schattenflächen ausgelegt werden. (Foto: djd/www.Lewens-Markisen.de)

Das gemeinsame Familienfrühstück oder ein Treffen mit guten Freunden an der frischen Luft: Nirgends kann man solche Alltags-Highlights besser genießen als auf der heimischen Terrasse. Doch welcher Markisentyp – Gelenkarm oder Pergola – ergänzt die persönlichen Terrassenrituale? Gelenkarmmarkisen sind schlank, funktional und flexibel, ideal für kleinere bis mittelgroße Terrassen. Sie lassen sich platzsparend einfahren und bieten verschiedene Kassettenausführungen. Pergolamarkisen sind stabil und können größere Flächen beschatten. Sie ruhen auf Säulen, was ihnen hohe Stabilität und Windsicherheit verleiht. Die Wahl zwischen den Markisenarten hängt von der Bausituation und den persönlichen Vorlieben ab. Unter www.lewens-markisen.de gibt es weitere Infos und eine Fachhändleranfrage.

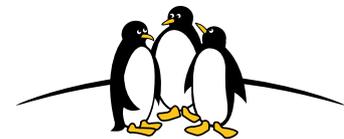
djd



Bildquelle: Hansgrohe



Bildquelle: Vaillant



M. ZANKL

IHR BAD- UND HEIZUNGSSPEZIALIST



Kompetenzpartner. Ausgezeichnet.*

info@zankl-leipzig.de

www.zankl-leipzig.de



Eine Sonnenbrille für die Fenster



Foto: Faltenbacher Jalousienbau GmbH & Co. KG/spp-o

Es zahlt sich aus, im Sommer auf einen guten Sonnenschutz zu setzen. Denn großflächige Verglasungen sorgen zwar für viel Tageslicht, können jedoch zur Überhitzung in den Räumen führen. Um dem vorzubeugen, gibt es viele Möglichkeiten. Die bekanntesten sind das Anbringen eines außen liegenden Sonnenschutzes, wie Rollläden, Fensterläden, Sonnensegel oder Markisen. Aber auch innen liegend kann die Glasfläche mit Rollos, Plissees oder Vorhängen vor zu viel Sonneneinstrahlung geschützt werden (www.glas-ist-gut.de). „Es gibt jedoch auch intelligente Sonnenschutzlösungen im Glas selbst“, erklärt Jochen Grönegräs vom Bundesverband Flachglas e. V., „diese können beim Bau oder beim Austausch der Glasfläche direkt berücksichtigt werden.“

Moderne Sonnenschutzgläser sorgen dafür, dass der Wärmeanteil des Sonnenlichts draußen bleibt. Dies geschieht durch Reflexion und Absorption des Sonnenlichts. „Eine hauchdünne Beschichtung, in der Regel aus Silber und farblich nahezu neutral, auf der Innenseite der äußeren Mehrscheiben-Isolierglasscheibe reflektiert bis zu 80 Prozent der aufheizenden, infraroten Wärmestrahlung“, erklärt Jochen Grönegräs. Bei diesen Sonnenschutzlösungen verfährt sich eine Scheibe eines Mehrfach-Isolierglases auf Knopfdruck durch schwache elektrische Spannungsimpulse innerhalb von zehn bis fünfzehn Minuten von transparent zu blau. „Die Einfärbung reduziert den Energieeintrag der Sonne, erhält aber zugleich die Durchsicht“, so Grönegräs. spp-o

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER

 Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
 «Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
 Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

Selbstreinigendes Glas

In modernen Einfamilienhäusern werden gerne große Glasflächen verbaut. Sie vergrößern die Räume und bringen viel Tageslicht, welches wichtig für uns Menschen ist.



Foto: Pilkington Deutschland AG/spp-o

Jedoch, wer soll diese Glasflächen putzen? Seit ein paar Jahren gibt es selbstreinigendes Glas auf dem Markt. Ist dies die erhoffte Lösung?

Ein bisschen Regen und Sonne und schon sind die Fenster wieder sauber. Glas, welches sich von allein reinigt, klingt für viele wie ein Traum. Das Geheimnis selbstreinigender Fenstergläser ist ihre Titandioxid-Beschichtung.

„Durch die Beschichtung haben die Gläser fotokatalytische und hydrophile Eigenschaften“, erklärt Jochen Grönegräs, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Flachglas in Troisdorf. Damit diese Effekte zum Tragen kommen können, brauchen die Fenster also zwei Dinge: Sonne und Regen. „Die UV-Strahlung zersetzt organische Verunreinigungen, und durch das Abfließen von Wasser wird das Glas von den Schmutzresten gesäubert.“

Diese Funktionsschichten sind durch ein industrielles Verfahren dauerhaft mit dem Glas verbunden und müssen nicht aufgefrischt oder ersetzt werden. Sie halten, solange die Fensterscheibe hält. Jedoch funktioniert der Effekt nur unter bestimmten Voraussetzungen. spp-o

Alte Treppe? *Wieder schön und sicher!*

Die schlaue Lösung
 Wünsche erfüllen - Werte erhalten

Neue Stufen nach Maß
Nachher

Jetzt informieren:
 034297 - 41570
 PORTAS-Fachbetrieb
 Holger Uhrlich
 Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
Schautag
 am 03. August 2024,
 von 9.00 - 12.00 Uhr
www.uhrlich.portas.de

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Diese Preise... lassen mich abheben!

QR-Code scannen! www.moebel-grieger.de

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co. KG | Ringstraße 1 | Industriegebiet a.d. B 6 | 04827 Gerichshain

Mit uns wohnt es sich
...ELEFANTASTISCH!

Für Sie da: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr | Sa. 9 bis 14 Uhr | Tel. 03 42 92 - 6 83 28





Was jetzt für Besitzer von Immobilien wichtig ist

Tino Rößner gibt Tipps für einen erfolgreichen Immobilienverkauf

Leipzig. Die Zeiten haben sich auch für Immobilienverkäufer geändert. Vor einigen Monaten herrschten aus heutiger Sicht geradezu phantastische Rahmenbedingungen, damals fand so ziemlich jede Immobilie einen Käufer, gezahlt wurden oft sehr hohe Preise. Doch der Markt hat sich gedreht – hohe Zinsen, die zurückhaltende Vergabe von Krediten und eine eingebrochene Nachfrage bestimmen die heutige Situation. Hals über Kopf entscheidet sich kaum jemand für Wohneigentum. So mancher Verkäufer ist angesichts der aktuellen Situation verunsichert – sollte man nun heute oder später verkaufen? Wie auch die Marktlage gerade ist, es lohnt sich immer, dabei einen Makler hinzuzuziehen. Denn dessen Fachwissen und die Marktkennntnis sind wichtige Pluspunkte für den Verkäufer: Schon die Ermittlung des richtigen Preises für eine Immobilie ist eine Herausforderung. Einfache Vergleiche mit Nachbars Grundstück oder dem Haus von Freunden sind meist nicht hilfreich. Die

Erfahrung eines Maklers hingegen führt in Verbindung mit aktuellen Marktdaten aus dem Grundstücksmarktbericht sowie einer fachgerechten Beurteilung der Marktsituation zu einer korrekten Bewertung. „Wir wollen Mut machen, dass wir mit dem Wissen und den richtigen Werkzeugen die Immobilien erfolgreich vermarkten“, sagt Tino Rößner

Infos und Kontakt:

Tel.: 0341 2563039, www.roessnerimmobilien.de



Foto: Puwasit Inyavileart/stock.adobe.com

- Beratung
- Bewertung
- Verkauf
- Vermietung

Springerstr. 3 | 04105 Leipzig
 tino@roessnerimmobilien.de
 www.roessnerimmobilien.de
0341 2563039

Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg

Katrin Gutzer Immobilien
 Immobilienmakler IHK
 Buchenweg 3 | 04463 Großpösna

info@gutzer-immobilien.de
www.gutzer-immobilien.de
 Telefon: 034297 992895
 Mobil: 0177 2137943

VERKAUF | VERMIETUNG | WERTERMITTLUNG

ARCHITEKTURBÜRO STEFAN MARTIN

Architektur und Gestaltung Ihrer Bauwerke
von der Idee bis zur Ausführung

Inhaber: Dipl.-Ing. Architekt (FH) Stefan Martin
Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf

Tel.: 034291 40215
Fax: 034291 40219

E-Mail: stefan.martin@architekten-martin.de



Was zu tun ist, wenn ein Familienmitglied stirbt

Bei einem Todesfall gibt es Hilfe und Unterstützung

Wenn ein Familienmitglied stirbt, müssen die Angehörigen bereits in der akuten ersten Trauerzeit viele Dinge für die Beerdigung organisieren. Es gibt allerdings Hilfen, die es erleichtern, mit der Ausnahmesituation umzugehen und die Beisetzung im Sinne der oder des Verstorbenen schön zu gestalten. Auch für finanzielle Fragen findet man Anlaufstellen.

Was muss zuerst getan werden?

Ist ein Mensch verstorben, stellt eine Ärztin oder ein Arzt den Totenschein aus. Mit diesem Dokument wird der Todesfall beim Standesamt gemeldet und die Sterbeurkunde beantragt. Das muss am ersten Werktag nach dem Tod erfolgen. Ist der Angehörige in einer Pflegeeinrichtung oder einem Krankenhaus verstorben, ist die Trägerschaft für diese Formalitäten verantwortlich. Ist der Tod zu Hause eingetreten, übernimmt nach dem ärztlichen Besuch ein Bestattungshaus oft diese Aufgabe. Bestatter holen auch den Leichnam ab und bereiten ihn für die Beerdigung vor. In einem Erstgespräch kann die Familie schnell klären, welche Aufgaben den Fachleuten darüber hinaus zusätzlich übertragen werden können oder sollen und welche sie selbst übernehmen möchte. So beraten Bestatter ebenfalls zur Auswahl der Urne oder des Sarges, zu Waldbeisetzungen und vielen anderen Fragen.

Informationen im Internet

Hat die verstorbene Person zu Lebzeiten vorsorglich bereits Entscheidungen für den Todesfall getroffen, so sollten diese unbedingt berücksichtigt werden. Gibt es Vorsorgeverträge oder Willenserklärungen zum Beisetzungsort oder dem Ablauf der Trauerfeier? Hat der Verstorbene sich beispielsweise gewünscht, ein Baumgrab in einem FriedWald zu bekommen, so sollte nun

der entsprechende Kundenservice kontaktiert werden. Unter www.friedwald.de/ratgeber finden Angehörige eine ausführliche Informationsseite, die unter anderem zu den Kosten und dem Ablauf einer Beisetzung im Bestattungswald informiert und eine Übersicht bietet, was im Trauerfall genau zu tun ist. Auch die Suche nach einem Bestattungshaus in der Nähe, das Waldbeisetzungen anbietet, ist dort möglich.



Foto: djf/Friedwald

Vorsorge betreiben

Für die meisten Familienangehörigen ist es eine große Belastung, direkt nach dem Tod des geliebten Menschen Entscheidungen treffen zu müssen. Daher sollten zum Beispiel Senioren schon zu Lebzeiten Vorsorge betreiben und damit ihre Nachkommen entlasten. Beim Bestattungshaus ihres Vertrauens können sie sich jederzeit auch zu naturnahen Beisetzungen im Wald beraten lassen, ein Komplettangebot einholen und ihre Wünsche festhalten. Das macht es später für Kinder und Enkel einfacher. *djf*

Traueranzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
 Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
 Tel. 034291 32103



Raumzauber-Sinnwelt –
 Das Floristikfachgeschäft
 Hugo-Aurig-Str. 7, 04319 Leipzig/
 Engelsdorf, Tel. 0341 65835913



Knöfel Bestattungsservice
 Alte Leipziger Str. 3, 04827 Machern
 Tel. 034292 78936

KNÖFEL
 Bestattungsservice
 Alte Leipziger Str. 3
 04827 Machern
 Tel: 034292 - 78936 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •

BDB

LANDESINNUNG
NFD BESTATTER SACHSEN

FriedWald
Die Beisetzung in der Natur



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

☎ **034292/86879**

Rufbereitschaft Tag & Nacht

Mathildenstraße 24
04821 Brandis

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

UNSER STANDORT SEIT 01.11.2021

**WIR KÜMMERN
UNS UM IHREN
SCHROTT**

BRANDIS/LEIPZIG

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?

Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

Öffnungszeiten:

MO | MI | FR

07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

DI | DO

09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

SA

jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 hofmann-metall.de

@ brandis@hofmann-metall.de

☎ 034292 / 28 60 06

**HOFMANN
METALL GmbH**

Aufbereitung | Demontage | Rohstoffe